

www.blackanddecker.eu

BXIR1000E

BG

RO

RU

EL

PL

NL

PT

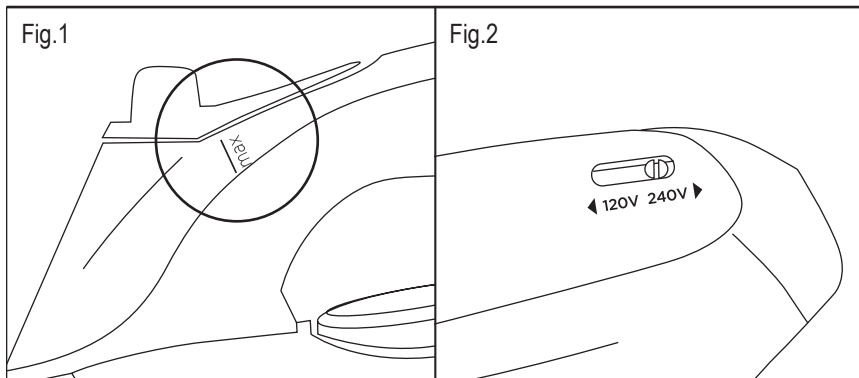
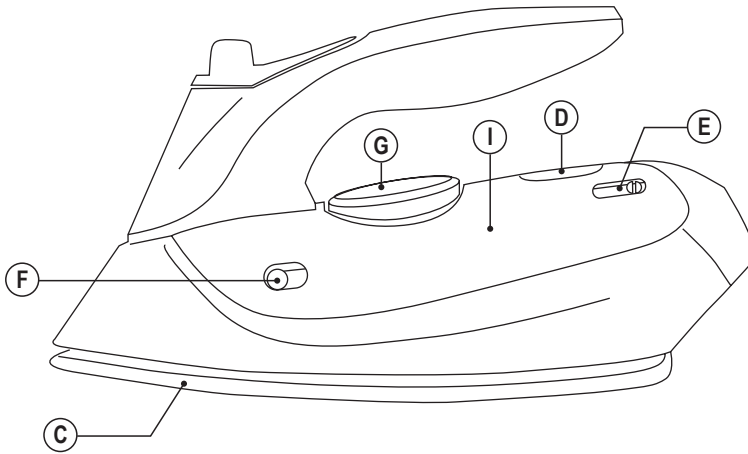
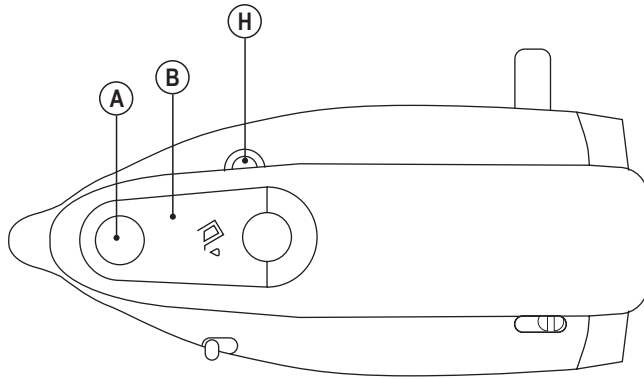
ES

IT

DE

FR

EN



TRAVEL IRON BXIR1000E


Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a Black+Decker brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

- ◆ Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- ◆ The appliance must be used and rested on a flat, stable surface.
- ◆ When the appliance is placed on its support, make sure that the surface on which it is placed is stable.
- ◆ This is a travel iron and it is not intended or designed for regular use.
- ◆ Never leave the appliance unattended while it is connected to the supply mains.
- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- ◆ Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of when it is energised or cooling down.
- ◆ This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- ◆ Unplug the appliance from the mains before filling the water tank.
- ◆  The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.
- ◆ If the supply cord has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- ◆ This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
 - ◆ Ensure that the voltage indicated on the rating label and the voltage selected on the voltage selector matches the mains voltage before plugging in the appliance.
 - ◆ Connect the appliance to an earthed socket capable of delivering a minimum of 10 amperes.
 - ◆ The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
 - ◆ Do not use or store the appliance outdoors.

- ◆ Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture.
- ◆ Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- ◆ Do not wrap the supply cord around the appliance.
- ◆ Do not allow the supply cord to hang or to come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- ◆ Check the state of the supply cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- ◆ Do not touch the plug with wet hands.
- ◆ Do not use the appliance if the supply cord or plug is damaged.
- ◆ If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- ◆ Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns.

Use and care:

- ◆ Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- ◆ Respect the MAX level indicator. (Fig.1).
- ◆ Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- ◆ Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- ◆ Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- ◆ Keeping the iron in its housing support at maximum temperature for too long time, may cause its colour change, which will not affect the correct working order of the appliance.
- ◆ For a correct operation, and to keep the soleplate in good condition, do not operate over metal objects (ironing board metal parts, buttons, zips etc.).
- ◆ It is advisable to use distilled water, especially if the water in your area contains clay or if it is "hard" (containing lime or magnesium).
- ◆ Check that the filling opening lid is closed properly before starting the appliance.
- ◆ Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- ◆ Never rest the appliance on surfaces while in use.
- ◆ Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- ◆ Do not use the appliance to dry textiles of any kind.
- ◆ Turning the temperature and steam flow regulator to minimum (MIN) setting does not mean that the iron is

switched off. Disconnect from the mains to ensure the iron is switched off.

Service:

- ◆ Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

DESCRIPTION

- A Steam stroke button
- B Filling opening
- C Soleplate
- D Pilot light
- E Voltage selector
- F Steam switch
- G Temperature and steam flow regulator
- H Foldable handle button
- I Water tank

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use:

- ◆ Remove the appliance's protective film.
- ◆ Make sure that all products' packaging has been removed.
- ◆ Ensure the voltage selector is set to the correct setting for the supply mains where the appliance is to be used.
- ◆ To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 2 hours in a well-ventilated room.

Voltage selector:

- ◆ The appliance has a voltage selector control, situate the selector according to the type of voltage available in the mains where the appliance is to be connected. (Fig.2).

Filling with water:

- ◆ It is essential to have filled the water tank to be able to work with steam.
- ◆ Open filling opening lid.
- ◆ Fill the water tank taking care to observe the MAX level (Fig.1).
- ◆ Close water inlet lid.

Use:

- ◆ Extend the supply cord completely before plugging it in.
- ◆ Connect the appliance to the mains.
- ◆ Turn the temperature and steam flow regulator to the desired temperature position.
- ◆ The pilot light (D) comes on.
- ◆ Do not use temperatures higher than those indicated on the garments to be treated.
 - Temperature for synthetic fibres (Polyester, Nylon...).
 - Temperature for silk and wool.
 - Temperature for cotton/linen. (Minimum temperature for steam ironing)
- ◆ If garment has various kinds of fibres, select the temperature for the fibre that requires the lowest temperature. (For example, select the temperature for polyester for an article made out of 60% polyester and 40% cotton).
- ◆ Wait until the pilot light (D) has gone out which will indicate that the appliance has reached an adequate temperature.
- ◆ During the appliance's use the pilot light will come on and off automatically, indicating the heating elements are working, and therefore maintaining the desired temperature.

Dry ironing:

- ◆ The appliance has a steam switch (F) that permits dry ironing (without steam) when placed in the off position.

Steam Ironing:

- ◆ To avoid leakage of water, wait until the iron has reached temperature before moving the steam switch (F) to the on position.
- ◆ It is possible to iron with steam whenever the water tank is filled with the steam switch (F) is in the steam position and the adequate temperature is selected.

Steam blast:

- ◆ This function proportions extra steam for eliminating wrinkles.
- ◆ Press the steam stroke button (A). Wait a few seconds until vapour penetrates the fibres of the garment before pushing the button again. For optimum steam quality, do not apply more than three successive blasts.
- ◆ The steam stroke button has to be pressed repeatedly to release the first shot.

Once you have finished using the appliance:

- ◆ Select the minimum position (MIN) using the temperature and steam flow regulator.
- ◆ Unplug the appliance from the mains.
- ◆ Remove the water from the inside of the appliance.
- ◆ Allow it to cool
- ◆ Clean the appliance.

Practical recommendations:

- ◆ Classify the garments into groups by ironing temperature. The appliance heats up more quickly than it cools down, therefore, to avoid accidents, minimise energy consumption and optimise time, it is advisable to start off ironing items that require lower temperatures and progress to those that need higher temperatures.
- ◆ Pure wool fabrics (100%) can be ironed with the iron set to steam. Select a high steam temperature and place a cotton cloth between the iron's metal surface and the garment.

CLEANING

- ◆ Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- ◆ Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- ◆ Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- ◆ Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

How to deal with lime scale incrustations:

- ◆ For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- ◆ To prevent this issue it is advisable to use distilled water or water with low lime or magnesium mineralization
- ◆ However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
 - ◆ Every 6 weeks if the water is "very hard".
 - ◆ Every 12 weeks if the water is "hard".
- ◆ To do so, we recommend the use of the specific product for this kind of appliance, which can be found in specialised shops and authorised technical services.
- ◆ Homemade solutions are not recommended in the decalcing of this appliance, such as the use of vinegar.

ANOMALIES AND REPAIR

Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

Black & Decker® and BLACK+DECKER™ and the Black & Decker® and BLACK+DECKER™ logos are registered trademarks of The Black & Decker® Corporation and are used under licence. All rights reserved. Imported and Distributed by ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product

- ◆ The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- ◆ The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- ◆ This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- ◆ You can find the closest one by accessing the following web link: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ You can also request related information, by contacting us (see the last page of the manual).
- ◆ You can download this instruction manual and its updates at <http://www.2helpu.com/>.

FER À REPASSER DE VOYAGE BXIR1000E


Cher Client:

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Black+Decker.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- ◆ L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- ◆ En posant l'appareil sur son socle, s'assurer que la surface de la base soit stable.
- ◆ Cet appareil est un fer à repasser de voyage ; il n'est pas conçu ni pensé pour une utilisation régulière.
- ◆ Ne pas laisser le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, uniquement s'ils sont sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil
- et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- ◆ Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sans la supervision d'un adulte.
- ◆ Conserver l'appareil hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- ◆ Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.
- ◆ Débrancher l'appareil du secteur avant de remplir le réservoir d'eau.
- ◆  Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.
- ◆ Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- ◆ Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.

- ◆ Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique et le sélecteur de voltage correspondent à celui du secteur.
- ◆ Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- ◆ La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.
- ◆ Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- ◆ Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- ◆ Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- ◆ Ne pas laisser le câble de connexion suspendu à la table ou entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- ◆ Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- ◆ Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise sont endommagés.
- ◆ Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- ◆ Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil en raison du risque de brûlure.

Utilisation et entretien :

- ◆ Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- ◆ Pour conserver le traitement anti-adhésif en bon état, ne pas utiliser d'ustensiles métalliques ou pointus.
- ◆ Respecter le niveau MAX (Fig1).
- ◆ Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- ◆ Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- ◆ Ne pas ranger l'appareil s'il est encore chaud.
- ◆ La permanence prolongée du fer dans son logement et

à température maximale, peut provoquer une altération de sa couleur, qui n'affecte pas le fonctionnement de l'appareil.

- ◆ Pour un fonctionnement correct, maintenir la semelle bien propre, ne l'appliquez pas sur des objets métalliques (par exemple, la planche à repasser, boutons, fermetures éclair, etc.)
- ◆ L'utilisation d'eau distillée est recommandée si l'eau à disposition est boueuse ou de type « dure » (contenant du calcium ou du magnésium).
- ◆ Vérifier que le couvercle est parfaitement fermé avant de mettre l'appareil en route.
- ◆ Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Cela permettra également de réduire la consommation d'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- ◆ Ne pas laisser l'appareil en marche posé sur une surface.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements.
- ◆ Mettre le thermostat sur la position minimum (MIN) ne garantit pas l'arrêt complet de l'appareil.

Service :

- ◆ Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

- A Bouton coup de vapeur
- B Ouverture de remplissage
- C Semelle
- D Voyant lumineux
- E Régulateur bi-tension
- F Interrupteur de vapeur
- G Régulateur de température et débit de vapeur
- H Bouton manche pliable
- I Réservoir d'eau

MODE D'EMPLOI

Consignes préalables :

- ◆ S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- ◆ Assurez-vous que la tension sélectionnée sur le sélecteur de tension soit la même que celle du réseau électrique.
- ◆ Pour éliminer l'odeur émise par l'appareil lors de la première utilisation, il est recommandé de le faire tourner à pleine puissance pendant 2 heures, dans une pièce bien ventilée.
- ◆ Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée.

Sélecteur de voltage

- ◆ L'appareil est muni d'un sélecteur de voltage. Mettre le sélecteur sur la position correspondant au voltage de la prise électrique sur laquelle l'appareil sera branché. (Fig.2)

Remplissage d'eau :

- ◆ Il est indispensable de remplir le réservoir avec de l'eau afin de pouvoir réaliser des opérations avec vapeur.
- ◆ Ouvrir le couvercle du bec de remplissage.
- ◆ Remplir le réservoir avec une quantité d'eau respectant le niveau MAX (Fig.1).
- ◆ Fermer le couvercle du bec de remplissage.

Utilisation :

- ◆ Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- ◆ Brancher l'appareil au réseau électrique.
- ◆ Tourner le thermostat jusqu'à le situer sur la position de la température désirée.
- ◆ Le voyant lumineux (D) s'allumera.
- ◆ Ne pas utiliser des températures plus élevées que celles qui sont indiquées sur les vêtements à traiter.
 - Température pour les fibres synthétiques (Polyester, Nylon...).
 - Température pour la soie, la laine.
 Température pour le coton. (Température minimum pour repasser à vapeur)
Max Température pour le lin.
- ◆ Si la composition du tissu contient différents types de fibres, veuillez sélectionner la température correspondante à la fibre qui requiert une température moins élevée. (Par exemple pour un tissu qui contient 60 % de polyester et 40 % de coton, la température à choisir est celle qui correspond au polyester).

- ◆ Attendre que le témoin lumineux (D) s'éteigne, ce qui signifiera que l'appareil a atteint la température adéquate.
- ◆ Lorsque l'appareil sera en marche, le voyant lumineux s'allumera et s'éteindra automatiquement, en indiquant ainsi le bon fonctionnement des parties chauffantes pour maintenir la température désirée.

Repassage à sec :

- ◆ L'appareil dispose d'un interrupteur vapeur (F) qui permet, lorsqu'elle est placée sur la position éteinte, de repasser à sec (sans vapeur).

Repassage à la vapeur :

- ◆ Pour repasser avec vapeur, veuillez vérifier que le réservoir soit plein et que la température sélectionnée soit l'adéquante.

Jet de vapeur :

- ◆ Cette fonction proportionne une vapeur extra pour éliminer les plis rebelles.
- ◆ Appuyer sur le bouton coup de vapeur (A). Attendre quelques secondes afin que la vapeur pénètre dans les fibres du vêtement, ceci avant d'appuyer de nouveau. Pour obtenir la meilleure qualité de vapeur, ne pas appliquer plus de trois pulsations successives chaque fois.
- ◆ La première fois, enfoncer à plusieurs reprises le bouton spray.

Après l'utilisation de l'appareil :

- ◆ Mettre le thermostat sur la position minimum (MIN).
- ◆ Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- ◆ Retirer l'eau du récipient.
- ◆ Laisser refroidir
- ◆ Nettoyer l'appareil.

Conseils pratiques :

- ◆ Classer tout d'abord les articles par températures de repassage. L'appareil chauffe plus rapidement qu'il ne refroidit. Par conséquent, pour éviter les accidents, réduire au maximum la consommation d'énergie et optimiser votre temps, nous vous recommandons de commencer avec les articles qui requièrent la température la plus basse puis progresser vers ceux qui requièrent des températures plus élevées.
- ◆ Les vêtements en laine pure (100 % laine) peuvent être repassés avec l'appareil en position vapeur. Sélectionner une température de vapeur élevée et utiliser un torchon en coton sec entre l'appareil et le vêtement.

NETTOYAGE

- ◆ Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- ◆ Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- ◆ Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- ◆ Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

Traitement des incrustations de tartre :

- ◆ Pour un parfait fonctionnement de l'appareil, celui-ci doit être libre de toute incrustation de calcaire ou magnésium résultant de l'utilisation d'eau trop dure.
- ◆ Pour éviter ce type de problème, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau distillée.
- ◆ Pour éviter ce type de problème, il est recommandé d'utiliser des eaux faibles en minéraux calcaires ou en magnésium.
- ◆ Dans tous les cas, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé antérieurement, vous devrez procéder régulièrement à un détartrage de l'appareil, à la fréquence suivante :
- ◆ Toutes les 6 semaines si l'eau est « très dure ».
- ◆ Toutes les 12 semaines en cas d'eau « dure ».
- ◆ Pour cela, nous vous recommandons le produit spécifique en vente dans les magasins spécialisés et services techniques autorisés.
- ◆ Les solutions maison, comme l'utilisation de vinaigre, pour les traitements de détartrage de l'appareil, ne sont pas recommandées.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- ◆ En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

Pour les versions UE du produit et/ou en fonction de la législation du pays d'installation :

Écologie et recyclage de l'appareil

- ◆ Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de

recyclage. Pour vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

- ◆ Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://www.2helpu.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information (veuillez consulter la dernière page du manuel).

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://www.2helpu.com/>.

Black & Decker® et BLACK+DECKER™ et les logos Black & Decker® et BLACK+DECKER™ sont des marques déposées de The Black & Decker® Corporation et sont utilisés sous licence. Tous droits réservés. Importé et distribué par ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Espagne

REISEBÜGELEISEN BXIR1000E

Sehr geehrte Kundin.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf der Marke Black+Decker entschieden haben.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- ◆ Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
 - ◆ Bevor das Gerät in sein Gestell gestellt wird, vergewissern Sie sich, dass das Gestell auf einer stabilen Fläche steht.
 - ◆ Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Reisebügelleisen, für den täglichen Gebrauch ist es nicht ausgelegt.
 - ◆ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an das elektrische Netz geschlossen ist.
 - ◆ Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung
- über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.
- ◆ Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
 - ◆ Das Gerät und sein Netzanschluss dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren kommen.
 - ◆ Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - ◆ Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
 - ◆ Zum Auffüllen des Wassertanks das Gerät vom Stromnetz nehmen.
 - ◆  Die zugänglichen Oberflächen können sehr heiß werden, während das Gerät in Betrieb ist.
 - ◆ Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.
 - ◆ Dieses Gerät ist ausschließlich für

den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- ◆ Das Gerät an einen geerdeten Stromanschluss für mindestens 10 Ampere anschließen.
- ◆ Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- ◆ Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- ◆ Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- ◆ Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- ◆ Kabel nicht um das Gerät rollen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht eingeklemmt oder geknickt wird.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- ◆ Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- ◆ Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- ◆ Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- ◆ Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- ◆ Die Heizeile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.

Benutzung und Pflege:

- ◆ Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- ◆ Um die antihaftbehandelte Oberfläche nicht zu beschädigen, keine metallischen oder spitzen Kochutensilien verwenden.
- ◆ Bitte beachten Sie die MAX-Füllmenge (Fig1).
- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ◆ Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne

ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.

- ◆ Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- ◆ Wenn sich das Bügeleisen längere Zeit bei höchster Temperatur auf der Abstellfläche befindet, kann diese ihre Farbe verändern. Dies beeinträchtigt nicht den Betrieb des Gerätes.
- ◆ Für einen korrekten Betrieb die Bügelsohle nicht beschädigen. Fahren Sie mit dem Bügeleisen nicht über Metallgegenständen (zum Beispiel Metall am Bügelbrett, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.)
- ◆ Das Benutzen von destilliertem Wasser wird empfohlen, besonders wenn es sich beim verfügbaren Leitungswasser um jodhaltiges oder hartes Wasser (das Kalk oder Magnesium enthält) handelt.
- ◆ Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob der Deckel vollständig geschlossen ist.
- ◆ Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Lebensdauer des Gerätes.
- ◆ Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.
- ◆ Das Gerät nicht auf einem Körperteil einer Person oder einem Tier verwenden.
- ◆ Gerät nicht für Haus- oder andere Tiere benutzen.
- ◆ Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.
- ◆ Die vollständige Abschaltung des Geräts wird nicht dadurch garantiert, dass der Temperaturregler auf der niedrigsten Position (MIN) steht.

Betrieb:

- ◆ Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

BEZEICHNUNG

- A Dampfstoßtaste
- B Einfüllöffnung
- C Sohle
- D Leuchtanzeige
- E Zwei-Spannungsregler
- F Dampfschalter
- G Regler für Temperatur und Dampfstrom
- H Taste einklappbarer Griff
- I Wasserbehälter

BENUTZUNGSHINWEISE

Vor der Benutzung:

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die mit dem Volt-Wähler eingestellte Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- ◆ Um der auftretenden Geruchsentwicklung bei der ersten Inbetriebnahme entgegenzuwirken, wird empfohlen, das Gerät 2 Stunden lang auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum in Betrieb zu lassen.
- ◆ Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten:

Volt-Wahlschalter

- ◆ Das Gerät verfügt über einen Voltregler, der entsprechend der gegebenen Voltbeschildigung in der Steckdose einzustellen ist, an die das Gerät geschaltet wird. (Fig. 2)

Mit Wasser füllen:

- ◆ Für den Gebrauch der Dampffunktion muss der Wassertank mit Wasser gefüllt sein.
- ◆ Die Verschlussklappe der Einfüllöffnung öffnen.
- ◆ Den Wassertank bis zur Markierung MAX füllen (Fig. 1).
- ◆ Die Verschlussklappe der Einfüllöffnung schließen.

Benutzung:

- ◆ Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- ◆ Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- ◆ Den Temperaturregler drehen, bis er sich an der Position befindet, die der richtigen Temperatur entspricht.
- ◆ Die Leuchtanzeige (D) leuchtet auf.
- ◆ Keine höheren Temperaturen anwenden als die, die bei dem(n) zu behandelnden Kleidungsstück(en) angegeben werden.
 - Temperatur für synthetische Fasern (Polyester, Nylon...).
 - Temperatur für Seide, Wolle.
 - Temperatur für Baumwolle. (Mindesttemperatur, um mit Dampf zu bügeln)
- ◆ **Max** Temperatur für Leinen.
- ◆ Wenn die Zusammensetzung des Stoffes mehrere Sorten an Fasern beinhaltet, muss die entsprechende Temperatur der Faser ausgewählt, bei der die niedrigste Temperatur notwendig ist. (Wenn zum Beispiel ein Stoff zu 60% aus Polyester und 40% aus Baumwolle besteht, muss man die entsprechende Temperatur des Poly-

esters auswählen).

- ◆ Warten, bis die Kontrolllampe (D) erlischt, was darauf hinweist, dass das Gerät die geeignete Temperatur erreicht hat.
- ◆ Während der Benutzung des Gerätes schaltet sich die Kontrollleuchte automatisch ein und aus. Dadurch wird der Betrieb der Heizelemente angezeigt, die das Gerät auf die gewünschte Temperatur anheizen.

Trockenbügeln:

- ◆ Das Gerät verfügt über einen Dampfreger (F), der in der Stellung "Aus" Trockenbügeln (ohne Dampf) ermöglicht.

Bügeln mit Dampf:

- ◆ Das Bügeln mit Dampf ist stets möglich, soweit der Wassertank Wasser enthält und die richtige Temperatur eingestellt ist.

Dampfstoß:

- ◆ Diese Funktion stellt extra viel Dampf für das Bügeln von hartnäckigen Falten zur Verfügung.
- ◆ Die Dampfstoßtaste drücken (A). Einige Sekunden warten, bis der Dampf in die Textilie eingedrungen ist, bevor erneut die Taste betätigt wird. Für eine optimale Dampfqualität sollte die Dampfstoßtaste nicht mehr als dreimal hintereinander gedrückt werden.
- ◆ Für die erste Benutzung der Sprayfunktion ist die Spraytaste mehrmals hintereinander zu drücken.

Nach der Benutzung des Geräts:

- ◆ Die Position Minimum (MIN) mittels des Temperaturreglers auswählen.
- ◆ Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- ◆ Gießen Sie das Wasser aus dem Topf.
- ◆ Abkühlen lassen
- ◆ Das Gerät säubern

Praktische Ratschläge:

- ◆ Die zu bügelnden Teile zunächst nach ihrer Bügeltemperatur ordnen. Das Aufheizen des Geräts erfolgt schneller als das Abkühlen. Um Unfälle zu vermeiden, den Energiekonsum zu reduzieren und Ihre Zeit zu optimieren, empfehlen wir daher, beim Bügeln mit den Wäscheartikeln zu beginnen, die bei geringerer Temperatur gebügelt werden müssen, und schrittweise bis zu den höheren Temperaturen fortzufahren.
- ◆ Kleidungsstücke aus reiner Wolle (100% Wolle) können mit der Dampffunktion gebügelt werden. Eine hohe Dampftemperatur einstellen und ein trockenes

Baumwolltuch zwischen das Kleidungsstück und die Bügelsohle legen.

REINIGUNG

- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- ◆ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- ◆ Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Behandlung von verkrusteten Kalkablagerungen:

- ◆ Für den perfekten Betrieb ist das Gerät von Kalk- oder Magnesiumresten zu befreien, die sich durch besonders hartes Wasser ablagern.
- ◆ Um dieses Problem zu vermeiden, wird empfohlen, destilliertes Wasser anzuwenden.
- ◆ Um dies zu vermeiden empfiehlt sich der Gebrauch von Wasser mit geringem Kalk oder Magnesiumgehalt.
- ◆ Steht das empfohlene Wasser nicht zur Verfügung, sollte in folgenden Abständen eine Entkalkungsbehandlung erfolgen:
 - ◆ Alle 6 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
 - ◆ Alle 12 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.
- ◆ Wir empfehlen die Verwendung eines spezifischen Produkts für diese Art Gerät. Sie erhalten diese Produkte in Fachgeschäften oder beim offiziellen Kundendienst.
- ◆ Hausgemachte Lösungen, wie mit Essig zubereitete Flüssigkeiten, sind nicht zur Entkalkung des Geräts geeignet.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- ◆ Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

Für die EU-Ausführungen des Produkts und/oder für Länder, in denen diese Vorschriften anzuwenden sind:

Ökologie und Recycling des Produkts

- ◆ Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien Teil eines Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystems. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- ◆ Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE)

sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://www.2helpu.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen (siehe letzte Seite des Handbuchs).

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://www.2helpu.com/> herunterladen.

Black & Decker® und BLACK+DECKER™ sowie die Black & Decker® und BLACK+DECKER™ Logos sind eingetragene Marken der The Black & Decker® Corporation und werden unter Lizenz verwendet. Alle Rechte vorbehalten. Importiert und vertrieben von ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spanien

FERO DA STIRO DA VIAGGIO BXIR1000E


Egregio cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca Black+Decker.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- ◆ L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- ◆ Se si colloca l'apparecchio su un supporto, assicurarsi che la superficie sulla quale appoggia il supporto sia stabile.
- ◆ Questo apparecchio è un ferro da stiro da viaggio, non è stato ideato o progettato per un uso regolare.
- ◆ Non lasciare l'apparecchio incustodito quando sia collegato alla rete di alimentazione elettrica.
- ◆ Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.
- ◆ I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- ◆ Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini minori di 8 anni.
- ◆ Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ◆ Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- ◆ Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- ◆  Durante il funzionamento dell'apparecchio la temperatura delle superfici accessibili potrebbe arrivare ad essere elevata.
- ◆ Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.
- ◆ Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.

- ◆ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle specifiche corrisponda alla tensione di rete.
- ◆ Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra in grado di sostenere almeno 10 ampere.
- ◆ Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori a spina.
- ◆ Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- ◆ Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- ◆ Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- ◆ Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- ◆ Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- ◆ Non lasciare che il cavo di connessione penda dal tavolo o entri a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- ◆ Controllare lo stato del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- ◆ Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- ◆ In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente, al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- ◆ Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio perché potrebbero provocare gravi scottature.

Precauzioni d'uso:

- ◆ Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- ◆ Per conservare in buono stato il trattamento antiaderente, non utilizzare utensili metallici o appuntiti.
- ◆ Rispettare l'indicazione di livello MAX (Fig.1).
- ◆ Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- ◆ Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- ◆ Non riporre, né trasportare l'apparecchio quando è ancora caldo.
- ◆ La permanenza prolungata del ferro da stiro nel suo alloggio a una temperatura massima può causare una variazione del colore dell'alloggio stesso che non

altererà il buon funzionamento dell'apparecchio.

- ◆ Per un corretto funzionamento, mantenere la piastra liscia, non applicarla su oggetti metallici (per esempio sulla tavola da stiro, bottoni, cerniere...)
- ◆ Si consiglia l'uso di acqua distillata, specialmente se l'acqua di cui si dispone contiene qualche tipo di residuo o è del tipo "dura" (che contiene calcio o magnesio).
- ◆ Verificare che il coperchio sia perfettamente chiuso prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- ◆ Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- ◆ Non appoggiare l'apparecchio sopra una superficie quando è in funzione.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio su nessuna parte del corpo di persone o animali.
- ◆ Non usare l'apparecchio su animali.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di alcun tipo.
- ◆ Regolare il comando termostato sulla posizione di minimo (MIN) non garantisce la sconnessione permanente dell'apparecchio.

Servizio:

- ◆ Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

DESCRIZIONE

- A Tasto di spruzzo di vapore
- B Apertura di riempimento
- C Piastra
- D Spia luminosa
- E Regolatore doppia tensione
- F Interruttore del vapore
- G Regolatore di temperatura e flusso di vapore
- H Pulsante manico ripiegabile
- I Serbatoio dell'acqua

MODALITÀ D'USO

Prima dell'uso:

- ◆ Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- ◆ Verificare che la tensione selezionata nel selettore di voltaggio coincida con la tensione della rete.

- ◆ Per eliminare l'odore che emana l'apparecchio quando viene utilizzato per la prima volta, si consiglia di tenerlo in funzionamento alla massima potenza per 2 ore in una stanza ben ventilata.
- ◆ Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare.

Selettore di tensione:

- ◆ L'apparecchio è dotato di un selettore di tensione. Impostare il selettore sulla posizione corrispondente alla tensione della presa usata. (Fig.2)

Riempimento d'acqua:

- ◆ È imprescindibile riempire d'acqua il serbatoio per poter lavorare con il vapore.
- ◆ Aprire lo sportellino dell'apertura di riempimento.
- ◆ Riempire il serbatoio rispettando il livello MAX (Fig.1).
- ◆ Chiudere lo sportellino dell'apertura di riempimento.

Uso:

- ◆ Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- ◆ Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- ◆ Girare il termostato fino a collocarlo nella posizione corrispondente alla temperatura desiderata.
- ◆ La spia luminosa (D) si accenderà
- ◆ Non usare temperature più alte di quelle indicate sul/i capo/i d'abbigliamento da trattare.
 - Temperatura per fibre sintetiche (Poliestere, Nylon...).
 - Temperatura per seta, lana.
 - Temperatura per cotone. (Temperatura minima per stirare a vapore).
- ◆ **Max** Temperatura per lino.
- ◆ Se la composizione del tessuto contiene diversi tipi di fibre, si deve selezionare la temperatura corrispondente alla fibra che richiede la temperatura più bassa. (Per esempio per un tessuto che contenga 60% di poliestere e 40% di cotone, si deve selezionare la temperatura corrispondente al poliestere).
- ◆ Aspettare che la spia luminosa (D) si sia spenta, cosa che indicherà che l'apparecchio ha raggiunto la temperatura adeguata.
- ◆ Durante l'utilizzo dell'apparecchio, la spia luminosa (G) si accenderà e spegnerà automaticamente, indicando in questo modo il funzionamento degli elementi riscaldanti per mantenere la temperatura desiderata.

Stiratura a secco:

- ◆ L'apparecchio dispone di un interruttore del vapore e che permette di stirare a secco (senza vapore) quando è posizionato in posizione di spegnimento.

Stiratura a vapore:

- ◆ È possibile stirare a vapore sempre che il serbatoio disponga d'acqua e la temperatura selezionata sia quella adeguata.

Colpo di vapore:

- ◆ Questa funzione fornisce una quantità extra di vapore per eliminare pieghe ribelli.
- ◆ Premere il tasto di spruzzo di vapore (A). Aspettare qualche secondo affinché il vapore penetri nel tessuto dell'indumento prima di premerlo nuovamente. Per una ottima qualità di vapore non applicare più di tre getti consecutivi per volta.
- ◆ È necessario premere diverse volte per iniziare questa operazione per la prima volta.

Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:

- ◆ Selezionare la posizione di minimo (MIN) mediante il selettore di temperatura.
- ◆ Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- ◆ Ritirare l'acqua dall'interno dell'apparecchio.
- ◆ Lasciare raffreddare
- ◆ Pulire l'apparecchio

Consigli pratici:

- ◆ Prima di tutto suddividere gli articoli in base alla temperatura di stiratura. L'apparecchio si riscalda più velocemente del tempo impiegato per raffreddarsi, di conseguenza, per evitare incidenti, minimizzare il consumo di energia ed ottimizzare il suo tempo, si consiglia di cominciare la stiratura con i capi che richiedano temperature più basse e poi seguire con quelli che richiedono temperature più alte.
- ◆ I capi di pura lana (100% lana) possono essere stirati con l'apparecchio in posizione vapore. Selezionare una temperatura di vapore elevata e sistemare tra la suola dell'apparecchio e il capo un panno di cotone asciutto.

PULIZIA

- ◆ Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.

- ◆ Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- ◆ Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- ◆ Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

Eliminazione delle incrostazioni calcaree:

- ◆ Per un corretto funzionamento dell'apparecchio, evitare la formazione di incrostazioni di calcio o magnesio causate dall'uso di acqua ad elevata durezza.
- ◆ Per evitare questo tipo di problema si raccomanda l'uso di acqua distillata.
- ◆ A tal fine, si raccomanda l'uso di un'acqua a basso contenuto di sali di calcio e magnesio.
- ◆ In ogni caso, se non è possibile usare il tipo d'acqua raccomandato, si consiglia di eseguire periodicamente un procedimento di decalcificazione dell'apparecchio:
 - ◆ Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
 - ◆ Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- ◆ Per la decalcificazione dell'apparecchio si raccomanda di usare un prodotto specifico, in vendita nei negozi specializzati e nei punti d'assistenza tecnica autorizzati.
- ◆ Si consiglia di evitare rimedi fatti in casa, come l'uso dell'aceto.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- ◆ In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

Prodotto ecologico e riciclabile

- ◆ I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- ◆ Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://www.2helpu.com/>.

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi (consultare l'ultima pagina del manuale).

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://www.2helpu.com/>.

Black & Decker® und BLACK+DECKER™ sowie die Black & Decker® und BLACK+DECKER™ Logos sind eingetragene Marken der The Black & Decker® Corporation und werden unter Lizenz verwendet. Alle Rechte vorbehalten. Importiert und vertrieben von ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spanien

PLANCHA DE VIAJE BXIR1000E


Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Black+Decker.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

- ◆ Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- ◆ El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- ◆ Cuando se coloque el aparato sobre su soporte, asegurarse que la superficie sobre la que se coloca el soporte es estable.
- ◆ Este aparato es una plancha de viaje, no está pensado o diseñado para un uso regular.
- ◆ No dejar el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red de alimentación eléctrica.
- ◆ Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- ◆ La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- ◆ Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ◆ Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- ◆ No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red antes de rellenar el depósito de agua.
- ◆  La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- ◆ Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- ◆ Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

- ◆ Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características y el selector de voltaje coincide con el voltaje de red.
- ◆ Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.
- ◆ La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- ◆ No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- ◆ No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- ◆ No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- ◆ No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- ◆ No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- ◆ No dejar que el cable eléctrico de conexión quede colgando de la mesa o quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
- ◆ Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- ◆ No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- ◆ No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- ◆ Si alguna de las envoltentes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- ◆ No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.

Utilización y cuidados:

- ◆ Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- ◆ Para conservar el tratamiento antiadherente en buen estado, no utilizar sobre el utensilios metálicos o punzantes.
- ◆ Respetar la indicación de nivel MAX (Fig1).
- ◆ Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- ◆ No guardar ni transportar el aparato si todavía está caliente.
- ◆ La permanencia prolongada a máxima temperatura de la

plancha en su alojamiento, puede provocar alteraciones de color en el mismo, que no afectarán al buen funcionamiento del aparato.

- ◆ Para un correcto funcionamiento, mantener la suela bien lisa, no la aplique contra objetos metálicos (por ejemplo contra la tabla de planchar, botones, cremalleras...).
- ◆ Se recomienda el uso de agua destilada, especialmente si el agua de la que usted dispone contiene algún tipo de lodo o es del tipo "dura" (que contiene calcio o magnesio).
- ◆ Comprobar que la tapa esté perfectamente cerrada antes de poner en marcha el aparato.
- ◆ No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- ◆ No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.
- ◆ No utilizar el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.
- ◆ No usar el aparato sobre mascotas o animales.
- ◆ No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.
- ◆ Colocar el mando termostato a la posición de mínimo (MIN), no garantiza la desconexión permanente del aparato.

Servicio:

- ◆ Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

DESCRIPCIÓN

- A Botón golpe de vapor
- B Apertura del llenado
- C Suela
- D Piloto luminoso
- E Regulador bi-voltaje
- F Interruptor de vapor
- G Regulador de temperatura y flujo de vapor
- H Botón mango plegable
- I Tanque de agua

MODO DE EMPLEO

Notas previas al uso:

- ◆ Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

- ◆ Asegúrese de que la tensión seleccionada en el selector de voltaje, coincide con la tensión de red.
- ◆ Para eliminar el olor que desprende el aparato al utilizarlo por primera vez, se recomienda tenerlo en marcha a máxima potencia durante 2 horas en una habitación bien ventilada.
- ◆ Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar.

Selector de voltaje:

- ◆ El aparato dispone de un mando selector de voltaje, situar el selector en la posición acorde al tipo de voltaje disponible en la toma de corriente a la que va a conectar el aparato. (Fig.2)

Llenado de Agua:

- ◆ Es imprescindible el haber llenado el depósito con agua para poder realizar operaciones con vapor.
- ◆ Abrir la tapa de la boca de llenado.
- ◆ Llenar el depósito respetando el nivel MAX (Fig.1).
- ◆ Cerrar la tapa de la boca de llenado.

Uso:

- ◆ Extender completamente el cable antes de enchufar.
- ◆ Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- ◆ Girar el mando termostato hasta situarlo en la posición que corresponda a la temperatura deseada.
- ◆ El piloto luminoso (D) se iluminará.
- ◆ No usar temperaturas más altas que las indicadas en la/s prenda/s a tratar.
 - Temperatura para fibras sintéticas (Polyester, Nylon...).
 - Temperatura para seda, lana.
 - Temperatura para algodón. (Mínima temperatura para planchar con vapor).
 - Max Temperatura para lino.
- ◆ Si la composición del tejido contiene varios tipos de fibras, debe seleccionarse la temperatura correspondiente a la fibra que requiera una temperatura más baja. (Por ejemplo para un tejido que contenga 60% de polyester y 40% de algodón, debe seleccionarse la temperatura correspondiente al polyester).
- ◆ Esperar a que el piloto luminoso (D) se desconecte, lo que señalará que el aparato ha alcanzado la temperatura adecuada.
- ◆ Durante el uso del aparato el piloto luminoso se conectará y desconectará de forma automática, indicado de este modo el funcionamiento de los elementos calefactores para mantener la temperatura deseada.

Planchado en seco:

- ◆ El aparato dispone de un interruptor de vapor (F) que situado en la posición de apagado, permite planchar en seco (sin vapor).

Planchado con vapor:

- ◆ Es posible planchar con vapor siempre que el depósito disponga de agua y la temperatura seleccionada sea la adecuada.

Golpe de vapor:

- ◆ Esta función proporciona vapor extra para eliminar arrugas rebeldes.
- ◆ Pulsar el botón de golpe de vapor (A). Esperar unos segundos a que el vapor penetre en las fibras de la prenda antes de volver a pulsar nuevamente. Para una óptima calidad del vapor no aplicar más de tres pulsaciones sucesivas cada vez.
- ◆ Se requieren repetidas pulsaciones para iniciar por primera vez esta función.

Una vez finalizado el uso del aparato:

- ◆ Seleccionar la posición de mínimo (MIN) mediante el mando selector de temperatura.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- ◆ Retirar el agua del interior del aparato.
- ◆ Dejar enfriar
- ◆ Limpiar el aparato

Consejos prácticos:

- ◆ Clasificar primero los artículos según la temperatura de planchado. El aparato se calienta más rápido que no se enfría, en consecuencia para evitar accidentes, minimizar el consumo de energía y optimizar su tiempo, se recomienda empezar el planchado con los artículos que requieran temperaturas más bajas e ir progresando hacia los que requieran temperaturas más altas.
- ◆ Las prendas de pura lana (100% lana) pueden ser planchadas con el aparato en posición vapor. Seleccionar una temperatura de vapor alta y utilizar entre la suela del aparato y la prenda un paño de algodón seco.

LIMPIEZA

- ◆ Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

- ◆ No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- ◆ No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

Tratamiento de las incrustaciones calcáreas:

- ◆ Para un perfecto funcionamiento del aparato, éste deberá estar libre de incrustaciones de cal o magnesio, originadas por el uso de aguas de alta dureza.
- ◆ Para evitar este tipo de problema se recomienda el uso de agua destilada.
- ◆ Para evitar este tipo de problema se recomienda el uso de aguas de baja mineralización calcárea o magnésica.
- ◆ En todo caso, si no es posible el uso del tipo de agua recomendado anteriormente, deberá proceder periódicamente a un tratamiento de descalcificación del aparato, con una periodicidad de:
 - ◆ Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
 - ◆ Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- ◆ Para ello recomendamos el uso de un producto específico para este tipo de aparato, de venta en tiendas especializadas y servicios técnicos autorizados.
- ◆ No se recomiendan soluciones caseras, tal como el uso de vinagre, en los tratamientos de descalcificación del aparato.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- ◆ En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

Ecología y reciclabilidad del producto

- ◆ Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- ◆ El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de acuerdo con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses, debe acudir a cualquiera de nuestros servicios oficiales de asistencia técnica.

Puede encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://www.2helpu.com/>.

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros (consulte la última página del manual).

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://www.2helpu.com/>.

Black & Decker® y BLACK+DECKER™ y los logotipos de Black & Decker® y BLACK+DECKER™ son marcas registradas de The Black & Decker® Corporation y se utilizan bajo licencia. Todos los derechos están reservados. Importado y distribuido por ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, España

FERRO DE VIAGEM BXIR1000E


Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Black+Decker.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- ◆ O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
- ◆ Quando colocar o aparelho no suporte, certifique-se de que a superfície sobre a qual se coloca o suporte é estável.
- ◆ Este aparelho é um ferro de engomar de viagem, não foi elaborado para uso regular.
- ◆ Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à alimentação.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- ◆ As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- ◆ Guarde o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- ◆ Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- ◆ Desligue o aparelho da corrente antes de encher o depósito de água.
- ◆  A temperatura das superfícies acessíveis pode aumentar quando o aparelho está em funcionamento.
- ◆ Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- ◆ Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- ◆ Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a voltagem indicada nas características e o seletor da voltagem coincidem com a voltagem da rede elétrica.

- ◆ Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação à terra e com capacidade mínima de 10 amperes.
- ◆ A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- ◆ Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.
- ◆ Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque elétrico.
- ◆ Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- ◆ Não enrole o cabo no aparelho à volta do equipamento.
- ◆ Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- ◆ Evite que o cabo elétrico entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- ◆ Verifique o estado do cabo elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- ◆ Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- ◆ Não utilize o aparelho se o cabo elétrico ou a ficha estiverem danificados.
- ◆ Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- ◆ Não toque nas partes quentes do aparelho, uma vez que podem provocar queimaduras graves.

Utilização e cuidados:

- ◆ Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- ◆ Para manter o tratamento antiaderente em bom estado, não utilize utensílios metálicos ou objectos de corte sobre o mesmo.
- ◆ Respeite a indicação do nível MAX (Fig. 1).
- ◆ Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento
- ◆ Não guarde nem desloque o aparelho se ainda estiver quente.
- ◆ A permanência prolongada do ferro no respetivo alojamento, à temperatura máxima, pode provocar alterações de cor no mesmo, que não irão afetar o bom funcionamento do aparelho.
- ◆ Para um funcionamento correto, manter a base bem lisa e não a utilizar em objectos metálicos (por exemplo,

- contra a tábua de engomar, botões, fechos de correr, etc.)
- ◆ Recomenda-se a utilização de água destilada, especialmente se a água que dispõe contém algum tipo de sujidade ou é do tipo "dura" (contém cálcio ou magnésio).
- ◆ Certifique-se de que a tampa está perfeitamente fechada antes de ligar o aparelho.
- ◆ Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- ◆ Não deixe o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.
- ◆ Não utilize o aparelho sobre nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou animal.
- ◆ Não utilize o aparelho em animais.
- ◆ Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.
- ◆ Colocar o termóstato na posição de mínimo (MIN) não garante que o aparelho fique totalmente desligado.

Assistência técnica:

- ◆ Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

DESCRIÇÃO

- A Botão de jato de vapor
- B Orifício de enchimento
- C Base
- D Indicador luminoso
- E Regulador de bi-voltagem
- F Interruptor de vapor
- G Regulador de temperatura e fluxo de vapor
- H Botão do cabo dobrável
- I Depósito de água

MODO DE UTILIZAÇÃO

Notas para antes da utilização:

- ◆ Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- ◆ Certifique-se de que a tensão selecionada no seletor de voltagem coincide com a tensão de rede.
- ◆ Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta aquando da primeira utilização, é recomendável colocá-lo em funcionamento na potência máxima durante 2 horas numa divisão bem ventilada.
- ◆ Prepare o aparelho consoante a função pretendida.

Seletor de voltagem

- ◆ O aparelho dispõe de um seletor de voltagem. Coloque o seletor na posição adequada ao tipo de voltagem disponível na tomada de corrente à qual se vai ligar o aparelho. (Fig.2)

Enchimento com Água:

- ◆ É imprescindível encher previamente o depósito com água para poder realizar operações com vapor.
- ◆ Abra a tampa da boca de enchimento.
- ◆ Encha o depósito respeitando o nível MAX (Fig.1).
- ◆ Feche a tampa do bocal de enchimento.

Utilização:

- ◆ Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- ◆ Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- ◆ Rode o comando do termóstato até à posição correspondente à temperatura desejada.
- ◆ O indicador luminoso (D) acender-se-á.
- ◆ Não utilize temperaturas mais elevadas do que as indicadas nos tecidos a engomar.
 - Temperatura para fibras sintéticas (Poliéster, Nylon, etc.)
 - Temperatura para seda e lã.
 - Temperatura para algodão. (Temperatura mínima para engomar a vapor).
- ◆ Max Temperatura para linho.
- ◆ Se um tecido é composto por fibras mistas, selecione a temperatura correspondente à fibra que requer uma temperatura mais baixa. (Por exemplo, para um tecido que contenha 60 % de poliéster e 40 % de algodão, deve seleccionar-se a temperatura correspondente ao poliéster).
- ◆ Aguardar que a luz-piloto luminosa (D) se desligue, facto que indicará que o aparelho atingiu a temperatura adequada.
- ◆ Durante a utilização do aparelho, o indicador luminoso azul ligar-se-á e desligar-se-á de forma automática, indicando, deste modo, o funcionamento dos elementos de aquecimento para manter a temperatura pretendida.

Engomar sem vapor:

- ◆ O aparelho dispõe de um interruptor de vapor (F) que, quando está situado na posição de desligado, permite passar a seco (sem vapor).

Engomar a vapor:

- ◆ É possível engomar a vapor sempre que o depósito contenha água e a temperatura seleccionada seja a adequada.

Jato de vapor:

- ◆ Esta função fornece vapor extra para eliminar os vincos mais fortes.
- ◆ Pressione o botão de jato de vapor (A). Esperar uns segundos para que o vapor penetre nas fibras da peça de vestuário antes de voltar a premir novamente. Para uma ótima qualidade do vapor não premir mais do que três vezes seguidas.
- ◆ É necessário premir várias vezes para iniciar pela primeira vez esta função.

Uma vez concluída a utilização do aparelho:

- ◆ Selecione a posição mínima (MIN) através do comando seletor da temperatura.
- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- ◆ Retire a água do interior do aparelho.
- ◆ Deixe arrefecer
- ◆ Limpe o aparelho

Conselhos práticos:

- ◆ Separe primeiro as peças de roupa segundo a temperatura de passagem a ferro. O aparelho aquece mais rapidamente do que arrefece, portanto, para evitar acidentes, minimizar o consumo de energia e otimizar o seu tempo, recomenda-se engomar primeiro a ferro as peças que requerem temperaturas mais baixas e ir progressivamente avançando para as que requerem temperaturas mais altas.
- ◆ As peças de lã pura (100% lã) podem ser engomadas com o aparelho na posição de vapor. Selecione uma temperatura de vapor alta e utilize um pano de algodão seco entre a base do ferro e peça de roupa.

LIMPEZA

- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- ◆ Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- ◆ Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qual-

quer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

Tratamento anticalcário:

- ◆ Para um perfeito funcionamento do aparelho, este deverá estar livre de incrustações de calcário ou magnésio, originadas pela utilização de água de elevada dureza.
- ◆ Para evitar este tipo de problema, recomenda-se o uso de água destilada.
- ◆ Para evitar este tipo de problema recomenda-se a utilização de água com baixa mineralização calcária ou magnésica.
- ◆ Em todo o caso, se não for possível a utilização do tipo de água recomendado anteriormente, deverá proceder periodicamente a um tratamento de descalcificação do aparelho com uma periodicidade de:
- ◆ Cada 6 semanas se a água for "muito dura".
- ◆ Cada 12 semanas, se a água for "dura".
- ◆ Para tal, recomendamos a utilização de um produto específico para este tipo de aparelho, à venda em lojas especializadas e serviços técnicos autorizados.
- ◆ Não se recomendam soluções caseiras, como o uso de vinagre, nos tratamentos de descalcificação do aparelho.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- ◆ Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

Para as versões EU do produto e/ou caso aplicável no seu país:

Ecologia e reciclagem e do produto

- ◆ Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- ◆ O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/UE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://www.2helpu.com/>.

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco (consulte a última página do manual).

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://www.2helpu.com/>.

Black & Decker® y BLACK+DECKER™ e os logótipos da Black & Decker® e BLACK+DECKER™ são marcas registadas da The Black & Decker® Corporation e só podem ser utilizadas sob licença. Todos os direitos reservados. Importado e distribuído por ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Espanha

REISSTRIJKIJZER BXIR1000E


Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk Black+Decker.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- ◆ Plaats het apparaat voor gebruik op een vlak en stabiel oppervlak.
- ◆ Zorg dat het onderstel op een stabiel oppervlak staat wanneer men het apparaat erop plaatst.
- ◆ Dit apparaat is een reisstrijkijzer, niet bedoeld of ontworpen voor dagelijks gebruik.
- ◆ Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het op het lichtnet is aangesloten.
- ◆ Dit apparaat mag onder toezicht door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het apparaat op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- ◆ Door de gebruiker te verrichten reiniging en onderhoud mag alleen door kinderen uitgevoerd worden als ze daarbij onder toezicht staan.
- ◆ Houd het apparaat en de aansluiting op het lichtnet altijd buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ◆ Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het waterreservoir te vullen.
- ◆  De temperatuur van de uitwendige oppervlakken kan hoog zijn als het apparaat in gebruik is.
- ◆ Wanneer de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische Service. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.
- ◆ Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

- ◆ Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
- ◆ Sluit het apparaat aan op een stopcontact met randaarde en een capaciteit van tenminste 10 Ampère.
- ◆ De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- ◆ Bewaar of gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- ◆ Stel het apparaat niet aan regen of vochtigheid bloot. Water dat in het apparaat komt vergroot het risico van een elektrische schok.
- ◆ Forceer de elektriciteitskabel niet. Gebruik de kabel nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- ◆ Wikkel de elektriciteitskabel niet om het apparaat.
- ◆ Zorg ervoor dat de elektriciteitskabel niet bekneld raakt of geknikt wordt.
- ◆ Zorg ervoor dat de elektriciteitskabel niet van de tafel afhangt of in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.
- ◆ Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Beschadigde kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- ◆ Raak de stekker niet met natte handen aan.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer de elektriciteitskabel of de stekker beschadigd is.
- ◆ Als een deel van de behuizing beschadigd wordt, moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- ◆ Raak de verhitte delen van het apparaat niet aan, aangezien daardoor brandwonden kunnen ontstaan.

Gebruik en onderhoud:

- ◆ Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- ◆ Bewerk het apparaat niet met metalen of scherpe voorwerpen om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen.
- ◆ Overschrijd het MAX niveau niet (Fig1).
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het reinigt.
- ◆ Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- ◆ Transporteer het apparaat niet als het nog warm is.
- ◆ Als u het strijkijzer langdurig op de maximumtemperatuur in de houder laat staan, kan het apparaat verkleuren. Dit heeft echter geen invloed op de correcte werking van het apparaat.
- ◆ Houd de strijkzool goed schoon voor een goede werking,

en houd deze niet tegen metalen voorwerpen (zoals de strijkplank, knoppen, ritsen enz.).

- ◆ Het gebruik van gedistilleerd water wordt aanbevolen, met name als het kraanwater troebel of "hard" is (wanneer het kalk of magnesium bevat).
- ◆ Controleer dat het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat inschakelt.
- ◆ Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.
- ◆ Laat het apparaat niet achter op een oppervlak als het nog aan staat.
- ◆ Gebruik het apparaat niet op lichaamsdelen van mens of dier.
- ◆ Gebruik het apparaat niet op (huis-) dieren.
- ◆ Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.
- ◆ Wanneer men de thermostaat op de minimum stand (MIN) zet, garandeert dit niet dat het apparaat permanent uitgeschakeld is.

Reparaties:

- ◆ Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar opleveren en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

BESCHRIJVING

- A Knop voor stroomstoot
- B Vulopening
- C Zool
- D Controlelampje
- E Netspanning keuzeschakelaar
- F Stoomschakelaar
- G Regelaar voor temperatuur en stoom
- H Knop voor opvouwbaar handvat
- I Waterreservoir

GEBRUIKSAANWIJZING

Opmerkingen voorafgaand aan het gebruik:

- ◆ Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- ◆ Zorg ervoor dat de spanning die u heeft geselecteerd met de spanningschakelaar overeenkomt met de netspanning.
- ◆ Zet het apparaat bij het eerste gebruik ongeveer 2 uur op de hoogste stand, het liefst in een goed geventileerde

ruimte, om de fabrieksgeur te verwijderen.

- ◆ Breng het apparaat in gereedheid in overeenstemming met de functie die u wilt uitvoeren.

Spanningsschakelaar

- ◆ Het apparaat beschikt over een spanningschakelaar. Zet de schakelaar op de stand die overeenstemt met de spanning van het plaatselijk stroomnet voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt. (Fig. 2)

Water bijvullen:

- ◆ Als u de stoomfunctie wilt gebruiken moet u eerst het reservoir met water vullen.
- ◆ Open de dop van de vulmond.
- ◆ Vul het reservoir, let hierbij op het maximale waterniveau MAX (Fig.1).
- ◆ Sluit de dop van de vulmond.

Gebruik:

- ◆ Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Stel de thermostaatknop in op de gewenste temperatuur.
- ◆ Het controlelampje (D) gaat aan
- ◆ Gebruik geen hogere temperatuur dan aangegeven op de kledingstukken die u gaat strijken.
 - Temperatuur voor syntetische stoffen (Polyester, Nylon...).
 - Temperatuur voor zijde, wol.
 - Temperatuur voor linnen. (Minimum temperatuur voor stoomstrijken)

Max Temperatuur voor linnen.

- ◆ Als de stof uit meerdere vezeltypes bestaat, kies dan de temperatuur overeenkomstig met de vezel die de laagste temperatuur vereist. (Bijvoorbeeld: bij een stof die 60% polyester en 40% katoen bevat, kies de temperatuur voor polyester).
- ◆ Wacht tot het waarschuwinglampje (D) uit gaat. Dit geeft aan dat het apparaat de gewenste temperatuur bereikt heeft.
- ◆ Tijdens het gebruik zal het controlelampje automatisch aan en uit gaan, wat aangeeft dat de verwarmingselementen de juiste temperatuur behouden.

Droog strijken:

- ◆ Het apparaat beschikt over een stoomregelaar (F). Als deze uit staat, kan men droog strijken (zonder stoom).

Strijken met stoom:

- ◆ Het is mogelijk met stoom te strijken als het reservoir water bevat en de gekozen temperatuur geschikt is.

Stoomstoot:

- ◆ Deze functie levert een grote hoeveelheid stoom voor moeilijke kreukels.
- ◆ Druk op de knop voor de stoomstoot (A). Wacht een paar seconden tot de stoom in de vezels van het kledingstuk dringt voordat u opnieuw drukt. Voor de beste kwaliteit deze stoomstoot niet meer dan drie maal achtereenvolgend gebruiken.
- ◆ De eerste keer moet u verschillende malen op de verstuiver drukken voordat deze werkt.

Na gebruik van het apparaat:

- ◆ Zet de temperatuurregelaar in de laagste stand (MIN).
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Giet het apparaat leeg.
- ◆ Laat afkoelen
- ◆ Het apparaat reinigen

Praktische tips:

- ◆ Sorteert eerst de te strijken artikelen op strijkt temperatuur. Het apparaat warmt sneller op dan dat het afkoelt. Derhalve kunt u ongelukken vermijden, het energiegebruik verminderen en uw tijd optimaliseren door eerst artikelen die een lage temperatuur vereisen te strijken en vervolgens artikelen die steeds hogere temperaturen vereisen te strijken.
- ◆ Artikelen van pure wol (100% wol) kunnen worden gestreken in de stoomstand. Selecteer een hoge stoomtemperatuur en plaats een droge katoenen doek tussen de strijkzool en het artikel.

REINIGING

- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- ◆ Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- ◆ Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

Behandeling van kalkaanslag:

- ◆ Voor een perfecte werking van het apparaat moet het vrij zijn van kalk- of magnesiumaanslag ten gevolge van hard water.
- ◆ Om dit soort problemen te voorkomen wordt het gebruik van gedistilleerd water aanbevolen.
- ◆ Om dit soort problemen te vermijden, is het raadzaam water te gebruiken met een laag kalk- of magnesiumgehalte.
- ◆ Als het onmogelijk is om het hierboven aanbevolen soort water te gebruiken, moet u in ieder geval periodiek overgaan tot de ontkalking van het apparaat, met een periodiciteit van:
- ◆ Elke 6 weken als het water "zeer hard" is.
- ◆ Elke 12 weken als het water "hard" is.
- ◆ Hiervoor bevelen wij aan een product te gebruiken dat speciaal geschikt is voor dit type apparaat, verkrijgbaar in speciaalzaken en uw erkende technische dienst.
- ◆ We raden aan om geen huishoudelijke middelen te gebruiken om het apparaat te ontkalken, zoals azijn.

STORINGEN EN REPARATIE

- ◆ Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

Voor EU-versies van het product en/of indien van toepassing in uw land:

Ecologie en hergebruik van het product

- ◆ Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende materialen bestemd zijn.
- ◆ Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

en elektronische apparaten en met de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://www.2helpu.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen (zie de laatste bladzijde van de gebruiksaanwijzing).

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://www.2helpu.com/>.

Black & Decker® y BLACK+DECKER™ en de logo's van Black & Decker® en BLACK+DECKER™ zijn geregistreerde handelsmerken van The Black & Decker® Corporation en hun gebruik valt onder licentie. Alle rechten voorbehouden. Geïmporteerd en gedistribueerd door ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spanje

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, met de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en met de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische


ŻELAZKO TURYSTYCZNE BXIR1000E

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki Black+Decker. Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ◆ Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- ◆ Należy ustawić urządzenie na podstawie na powierzchni stałej i stabilnej.
- ◆ To urządzenie to żelazko turystyczne, nie jest przeznaczone do regularnego używania.
- ◆ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- ◆ To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli były one nadzorowane lub odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- ◆ Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- ◆ Konserwacja urządzenia i podłączenie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach młodszych niż 8 lat.
- ◆ To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- ◆ Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- ◆ Przed przystąpieniem do napełniania zbiornika wodą wyłączyć urządzenie z prądu.
- ◆  Temperatura dostępnych powierzchni może ulec podniesieniu, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci.
- ◆ W razie awarii zanieść produkt do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- ◆ Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.

- ◆ Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- ◆ Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem o natężeniu, co najmniej 10 amperów.
- ◆ Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- ◆ Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- ◆ Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- ◆ Nie napinać kabla połączeniowego. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- ◆ Nie zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- ◆ Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.
- ◆ Kabel podłączeniowy nie może być w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- ◆ Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◆ Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- ◆ Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- ◆ Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- ◆ Nie dotykać części grzejnych, gdyż może to spowodować poważne oparzenia.

Używanie i konserwacja:

- ◆ Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- ◆ Aby zachować właściwości patelni zapobiegające przywieraniu, nie używać do jej mycia środków żrących ani czyszczyków metalowych.
- ◆ Nie przekraczać poziomu MAX (Fig1)
- ◆ Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ◆ Przechowywać urządzenie w miejsce niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- ◆ Nie chować ani też nie transportować urządzenia jeśli jest jeszcze gorące.
- ◆ Dłuższy pobyt włączonego żelazka w przegrodzie może spowodować zmianę koloru przegrody, ale nie wpływa

na poprawne działanie żelazka.

- ◆ Dla właściwego działania urządzenia należy utrzymywać powierzchnię stopy gładką, nie prasować metalowych obiektów (takich jak guziki, suwaki, nie należy przesuwac żelazka po metalowych częściach deski do prasowania).
- ◆ Zalecane jest używanie wody destylowanej do napełniania żelazka, zwłaszcza gdy woda z sieci wodociągowej jest „twarda” (zawiera wapń lub magnez).
- ◆ Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy pokrywa jest dokładnie zamknięta.
- ◆ Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzi się energię i przedłuży okres użytkowania urządzenia.
- ◆ Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.
- ◆ Nie używać urządzenia na żadnej części ciała ludzkiego lub na zwierzętach.
- ◆ Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.
- ◆ Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.
- ◆ Ustawić sterowanie termostatu na wartość minimalną (MIN), nie gwarantuje stałego wyłączenia urządzenia.

Serwis techniczny:

- ◆ Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

OPIS

- A Przycisk wyrzutu pary
- B Otwór pojemnika
- C Stopa
- D Pilot z podświetleniem
- E Regulator napięcia
- F Wyłącznik pary
- G Regulator temperatury i strumienia pary
- H Przycisk uchwytu rozkładanego
- I Zbiornik na wodę

SPOSÓB UŻYCIA

Uwagi przed użyciem:

- ◆ Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

- ◆ Upewnij się, czy napięcie wybrane przez selektor napięcia jest zgodne z napięciem w sieci.
- ◆ Aby pozbyć się zapachu, jaki wydostaje się z urządzenia przy jego pierwszym użyciu, zaleca się włączyć urządzenie na maksymalną moc przez 2 godziny w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- ◆ Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czystości, którą będzie wykonywać.

Selektor napięcia:

- ◆ Urządzenie posiada selektor napięcia, umieścić selektor na odpowiedniej pozycji zgodnie z napięciem dostępnym w gniazdku, do jakiego urządzenie ma być podłączone. (Fig.2)

Napełnianie pojemnika wodą:

- ◆ Konieczne jest napełnienie pojemnika żelazka wodą, aby prasować przy użyciu pary.
- ◆ Otworzyć przykrywkę otworu pojemnika.
- ◆ Napełnić pojemnik, nie przekraczając maksymalnego poziomu MAX (Fig.1)
- ◆ Zamknąć przykrywkę otworu pojemnika.

Użycie:

- ◆ Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- ◆ Podłączyć urządzenie do prądu.
- ◆ Przekręcić pokrętkę regulacji temperatury, aż do umieszczenia go w pozycji odpowiadającej żądanej temperaturze.
- ◆ - Lampka kontrolna (D) zapali się.
- ◆ Nie należy prasować w temperaturach wyższych niż wskazane do odpowiednich rodzajów tkanin.
 - Temperatura odpowiednia dla tkanin syntetycznych (Poliester, Nylon...).
 - Temperatura odpowiednia dla jedwabiu, wełny.
 - Temperatura odpowiednia dla tkanin bawełnianych. (Temperatura minimalna do prasowania z użyciem pary)
- ◆ **Max** Temperatura odpowiednia do prasowania lnu.
- ◆ Jeśli tkanina zawiera różne typy włókien, należy wybrać temperaturę odpowiednią dla włókna wymagającego najniższej temperatury. (Np. jeśli tkanina zawiera 60% poliestru i 40% bawełny, należy wybrać temperaturę odpowiednią do prasowania poliestru).
- ◆ Zaczekać, aż lampka kontrolna (D) wyłączy się, co oznacza, że urządzenie uzyskało odpowiednią temperaturę.
- ◆ W trakcie pracy urządzenia zielona lampka kontrolna włącza się i wyłącza automatycznie, wskazując funkcjo-

nowanie elementów grzewczych utrzymujących żądaną temperaturę.

Prasowanie bez pary:

- ◆ Urządzenie jest wyposażone w przełącznik pary (F), który znajdując się w pozycji wyłączenia, pozwala na suche prasowanie (bez pary).

Prasowanie z użyciem pary:

- ◆ Prasowanie z użyciem pary jest możliwe, jeśli pojemnik zawiera wodę i przy wybraniu odpowiedniej temperatury.

Wyrzut pary:

- ◆ Ta funkcja zapewnia dodatkowy wyrzut pary aby wyeliminować szczególnie trudne zagniecenia.
- ◆ Należy przycisnąć przycisk wyrzutu pary (A). I zaczekać kilka sekund aż para zmiękczy włókna tkaniny, zanim ponownie przycisnąć przycisk wyrzutu pary. Aby para miała odpowiednią jakość nie zaleca się przyciskanie go więcej niż trzykrotnie.
- ◆ Należy przycisnąć przycisk kilka razy jeśli rozpoczyna się spryskiwanie po raz pierwszy w ciągu danego prasowania.

Po zakończeniu korzystania z urządzenia:

- ◆ Wybrać po pozycję temperatury minimalnej (MIN) używając pokrętki regulacji temperatury.
- ◆ Wyłączyć z sieci elektrycznej.
- ◆ Wylać wodę z urządzenia.
- ◆ Pozostawić do ostygnięcia
- ◆ Wyczyścić urządzenie.

Zalecenia praktyczne:

- ◆ Najpierw sklasyfikować rzeczy wg. temperatury prasowania. Urządzenie szybciej się nagrzewa niż chłodzi, w konsekwencji, aby uniknąć wypadków, zminimalizować zużycie energii i zoptymalizować swój czas, zaleca się rozpoczęcie prasowania od materiałów, które wymagają niższej temperatury i progresywnie iść do materiałów, które wymagają wyższej temperatury.
- ◆ Rzeczy z czystej wełny (100% wełny) mogą być prasowane z funkcją pary. Ustawić wysoką temperaturę z parą i używać suchej podkładki (tkaniny) z bawełny, pomiędzy żelazkiem a prasowanym materiałem.

CZYSZCZENIE

- ◆ Odlączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do

ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

- ◆ Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- ◆ Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani środków żrących.
- ◆ Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

Usuwanie osadu kamiennego:

- ◆ Aby urządzenie doskonale działało, nie może ono mieć osadu wapnia czy magnezu, który pochodzi z wody o dużym stopniu twardości.
- ◆ Aby uniknąć tego typu problemów, zalecane jest używanie wody destylowanej.
- ◆ Aby uniknąć tego rodzaju problemu, zaleca się stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnia czy magnezu.
- ◆ Jeśli jednak nie jest możliwe stosowanie zalecanego powyżej tego rodzaju wody, należy okresowo odkamieniać urządzenie, w następujących odstępach czasu:
 - ◆ Co 6 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".
 - ◆ Co 12 tygodni, jeśli woda jest "twarda".
- ◆ W tym celu rekomendujemy użycie specyficznych produktów do tego typu urządzeń, które są w sprzedaży w sklepach specjalistycznych i autoryzowanych punktach serwisu technicznego.
- ◆ Nie zaleca się roztworów będących sposobami domowymi, takich jak używanie octu, przy usuwaniu z urządzenia osadu kamiennego.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- ◆ W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

Ekologia i zarządzanie odpadami

- ◆ Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznac-

czonym do tego typu materiałów.

- ◆ Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że, jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektronicznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EU o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EU o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EU o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://www.2helpu.com/>

Można również poprosić o informację, kontaktując się z nami (patrz ostatnia strona instrukcji).

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://www.2helpu.com/>.

Black & Decker® i BLACK+DECKER™ oraz logo Black & Decker® i BLACK+DECKER™ są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy The Black & Decker® Corporation i są używane na podstawie licencji. Wszelkie prawa zastrzeżone. Importowane i dystrybuowane przez ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Hiszpania

ΣΙΔΕΡΟ ΤΑΞΙΔΙΟΥ BXIR1000E


Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας Black+Decker.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ◆ Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να διατηρείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- ◆ Όταν η συσκευή τοποθετείται στη βάση της, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια πάνω στην οποία τοποθετείται η βάση είναι σταθερή.
- ◆ Αυτή η συσκευή είναι σίδερο ταξιδιού, δεν έχει συλληφθεί ή σχεδιαστεί για κανονική χρήση.
- ◆ Μην αφήνεται τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- ◆ Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς επίσης και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδευτούν στην ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί.
- ◆ Η καθαριότητα και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιεί ο χρήστης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- ◆ Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά ηλικίας κάτω των οκτώ ετών.
- ◆ Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.
- ◆ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού.
- ◆  Η θερμοκρασία των επιφανειών που είναι εύκολα προσβάσιμες μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί
- ◆ Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Προκειμένου να μην

εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.

♦ Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

- ♦ Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης και ο επιλογέας τάσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- ♦ Συνδέστε τη συσκευή σε βάση λήψης ρεύματος που διαθέτει γείωση και που αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- ♦ Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την πρίζα λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε ούτε να φυλάσσετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ♦ Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε βροχή ή υγρασία. Το νερό που εισέρχεται στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να βγάλετε από την πρίζα τη συσκευή.
- ♦ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ♦ Φροντίστε να μη μένει μαγκωμένο ή διπλωμένο το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης.
- ♦ Μην αφήνετε να κρέμεται το καλώδιο σύνδεσης από το τραπέζι ή να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.
- ♦ Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν μπερδεύει αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- ♦ Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Μην αγγίζετε τα θερμασμένα τμήματα της συσκευής, γιατί μπορούν να προκαλέσουν εγκαυματα.

Χρήση και συντήρηση:

- ♦ Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.

- ♦ Για να διατηρηθεί η αντικολλητική επεξεργασία σε καλή κατάσταση, μη χρησιμοποιείτε επάνω της μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- ♦ Να σέβεστε την ένδειξη στάθμης μέγιστου MAX (Fig1).
- ♦ Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ♦ Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλιπείς εμπειρίες ή γνώσεις.
- ♦ Μην φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.
- ♦ Η επί μακρό διατήρηση της μέγιστης θερμοκρασίας στο σίδερο όταν είναι στη θέση του, μπορεί να προκαλέσει αλλοιώσεις στο χρώμα του που δεν θα επηρεάσουν τη καλή λειτουργία της συσκευής.
- ♦ Για τη σωστή λειτουργία, διατηρείτε την πλάκα πολύ λεία, μην την πιέζεται επάνω σε μεταλλικά αντικείμενα (για παράδειγμα στη σιδερώστρα, σε κουμπιά, σε φερμουάρ...)
- ♦ Προτείνεται η χρήση αποσταγμένου νερού, ειδικά εάν το νερό που χρησιμοποιείτε είναι κατά οποιονδήποτε τρόπο ακάθατο ή είναι «σκληρό» (περιέχει ασβέστιο ή μαγνήσιο).
- ♦ Ελέγξτε ότι το δοχείο είναι τελείως κλειστό πριν ανάψετε τη συσκευή.
- ♦ Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επιτήρηση. Έτσι θα εξοικονομήσετε επίσης ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.
- ♦ Μην αφήνετε τη συσκευή, ενώ λειτουργεί, να κείται πάνω σε οποιαδήποτε επιφάνεια.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μέρος του σώματος ανθρώπου ή ζώου.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μικρά ζώα συντροφιάς ή σε ζώα γενικότερα.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα κανενός είδους.
- ♦ Η τοποθέτηση του διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση «ελάχιστη θερμοκρασία» (MIN), δεν διασφαλίζει τη μόνιμη αποσύνδεση της συσκευής.

Λειτουργία:

- ♦ Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Κουμπί για επιπλέον ατμό
- B Στόμιο γεμίσματος
- C Πλάκα
- D Φωτεινή ένδειξη
- E Διακόπτης διπλής τάσης
- F Διακόπτης ατμού
- G Διακόπτης θερμοκρασίας και ροής ατμού
- H Κουμπί πισσομένου χερουλιού
- I Δεξαμενή νερού

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Παρατηρήσεις πριν τη χρήση:

- ◆ Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι η τάση που έχετε επιλέξει στον επιλεγόα τάσης συμπίπτει με την τάση του δικτύου.
- ◆ Για να αποφύγετε τη μυρωδιά που θα εκπέμψει η συσκευή την πρώτη φορά, συνιστάται να τη θέσετε σε λειτουργία στη μέγιστη θερμοκρασία για 2 ώρες, σε δωμάτιο που αερίζεται καλά.
- ◆ Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να πραγματοποιήσετε.

Επιλογέας τάσης

- ◆ Η συσκευή διαθέτει διακόπτη επιλογής τάσης, τοποθετήστε τον επιλογέας στη θέση που ενδείκνυται για το είδος της τάσης που διατίθεται στην πρίζα του ρεύματος όπου θα συνδεθεί η συσκευή. (Fig.2)

Γέμισμα με νερό:

- ◆ Είναι απαραίτητο να έχετε γεμίσει τη δεξαμενή με νερό για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε ατμό.
- ◆ Ανοίξτε το καπάκι του στομίου γεμίσματος.
- ◆ Γεμίστε τη δεξαμενή, μην υπερβαίνοντας το επίπεδο MAX (Fig.1).
- ◆ Κλείστε το καπάκι του στομίου γεμίσματος.

Χρήση:

- ◆ Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- ◆ Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- ◆ Στρέψτε τον διακόπτη του θερμοστάτη μέχρι να φτάσει στη θέση που αντιστοιχεί στην επιθυμητή θερμοκρασία.

- ◆ Η φωτεινή ένδειξη (D) θα ανάψει.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε θερμοκρασίες υψηλότερες από αυτές που αναγράφονται στα είδη ένδυσης που πρόκειται να σιδερωθούν.
 - Θερμοκρασία για συνθετικές ίνες (Πολυεστέρας, Νάilon...).
 - Θερμοκρασία για μετάξι, μαλλί.
 - Θερμοκρασία για βαμβάκι. (Ελάχιστη θερμοκρασία για σιδέρωμα με ατμό)

Max Θερμοκρασία για λινό ύφασμα.

- ◆ Εάν η σύνθεση του υφάσματος περιέχει ίνες διαφόρων ειδών, πρέπει να επιλεγεί η θερμοκρασία που αντιστοιχεί στις ίνες που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία. (Για παράδειγμα, για ένα ύφασμα που περιέχει 60% πολυεστέρα και 40% βαμβάκι, πρέπει να επιλεγεί η θερμοκρασία που αντιστοιχεί στον πολυεστέρα).
- ◆ Περιμένετε να σβήσει η φωτεινή ένδειξη (D), πράγμα που σηματοδοτεί ότι η συσκευή έχει φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία.
- ◆ Κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, η φωτεινή ένδειξη θα αναβοσβήνει αυτόματα, δείχνοντας έτσι ότι τα θερμαντικά στοιχεία λειτουργούν ώστε να διατηρείται η επιθυμητή θερμοκρασία.

Ξηρό σιδέρωμα:

- ◆ Η συσκευή διαθέτει έναν διακόπτη ατμού (F) ο οποίος, αν τοποθετηθεί στη θέση απενεργοποίησης, επιτρέπει το ξηρό σιδέρωμα (χωρίς ατμό).

Σιδέρωμα με ατμό:

- ◆ Μπορείτε να σιδερώσετε με ατμό εφόσον η δεξαμενή διαθέτει νερό και η επιλεγείσα θερμοκρασία είναι η κατάλληλη.

Επιπλέον ατμός:

- ◆ Αυτή η λειτουργία προσφέρει έξτρα ατμό για την εξάλειψη άπιαστων τσαλακωμάτων.
- ◆ Πατήστε το κουμπί για επιπλέον ατμό (A). Περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα μέχρι ο ατμός να εισχωρήσει στις ίνες του ρούχου πριν πατήσετε και πάλι το κουμπί. Για άριστη ποιότητα ατμού, μην πατήσετε παραπάνω από τρεις διαδοχικές φορές το κουμπί.
- ◆ Για να ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά αυτή η λειτουργία, απαιτούνται επαναλαμβανόμενες πιέσεις του κουμπιού.

Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

- ◆ Επιλέξτε τη θέση της ελάχιστης θερμοκρασίας (MIN) με τον διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας.

- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- ♦ Απομακρύνεται το νερό από το εσωτερικό της συσκευής.
- ♦ Αφήστε την να κρυώσει
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή.

Πρακτικές συμβουλές:

- ♦ Ταξινομήστε πρώτα τα ρούχα ανάλογα με τη θερμοκρασία σιδερώματος. Η συσκευή ζεσταίνεται πιο γρήγορα από ό,τι ψυχραίνεται, συνεπώς, για να αποφεύγονται ατυχήματα, να ελαχιστοποιείται η κατανάλωση ενέργειας και να βελτιστοποιείται η χρήση του χρόνου σας, συνιστάται να ξεκινάτε το σιδέρωμα με τα ρούχα που απαιτούν τις πιο χαμηλές θερμοκρασίες και προοδευτικά να προχωρήσετε προς τα ρούχα που απαιτούν πιο υψηλές θερμοκρασίες.
- ♦ Τα ρούχα από καθαρό μαλλί (100% μαλλί) μπορούν να σιδερώνονται με τη συσκευή στη θέση του ατμού. Επιλέξτε μια υψηλή θερμοκρασία ατμού και χρησιμοποιείτε ένα στεγνό βαμβακερό πανί ανάμεσα στην πλάκα της συσκευής και το ρούχο.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- ♦ Αποσυνδέτε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μικρές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ♦ Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

Αντιμέτωπιση των επικαθίσεων αλάτων:

- ♦ Για την τέλεια λειτουργία της συσκευής, αυτή πρέπει να μην έχει επικαθίσεις αλάτων ή μαγνησίου που προέρχονται από τη χρήση πολύ σκληρών νερών.
- ♦ Για την αποφυγή αυτού του είδους προβλημάτων συνιστάται η χρήση αποσταγμένου νερού.
- ♦ Για την αποφυγή αυτού του είδους προβλημάτων συνιστάται η χρήση νερού με χαμηλό ποσοστό μετατροπής αλάτων ή μαγνησίου σε ανόργανες ουσίες.
- ♦ Σε κάθε περίπτωση, αν δεν είναι δυνατή η χρήση του είδους νερού που προτείνεται παραπάνω, θα πρέπει περιοδικά να προβαίνετε σε απασβέστωση της συσκευής με μια περιοδικότητα:
- ♦ κάθε 6 εβδομάδες, αν το νερό είναι «πολύ σκληρό».

- ♦ κάθε 12 εβδομάδες, αν το νερό είναι «σκληρό».
- ♦ Ως προς αυτό, προτείνουμε τη χρήση ειδικού προϊόντος για αυτό το είδος συσκευής, το οποίο πωλείται σε εξειδικευμένα καταστήματα και εγκεκριμένα γραφεία επισκευών.
- ♦ Δεν συνιστώνται σπιτικές λύσεις, όπως η χρήση ξιδιού, για την αντιμετώπιση του θέματος απασβέστωσης της συσκευής.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- ♦ Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

Για τις εκδοχές ΕΕ της συσκευής και/ή εφόσον ισχύουν τα παρακάτω στη χώρα σας:

Οικολογία και ανακυκλωσιμότητα του προϊόντος

- ♦ Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- ♦ Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το αναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επίλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://www.2helpu.com/>.

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας (συμβουλευτείτε την τελευταία σελίδα του εγχειριδίου).

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://www.2helpu.com/>.

Black & Decker® y BLACK+DECKER™ y los logotipos de Black & Decker® y BLACK+DECKER™ son marcas registradas de The Black & Decker® Corporation y se utilizan bajo licencia. Todos los derechos están reservados. Importado y distribuido por ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, España

ДОРОЖНЫЙ УТЮГ BXIR1000E


Уважаемый клиент!

Благодарим за выбор аппарата торговой марки Black+Decker.

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ◆ Чтобы использовать прибор, его нужно установить на ровную и устойчивую поверхность.
- ◆ Когда прибор поставлен на основание, убедитесь, что поверхность, на которой он стоит, устойчива.
- ◆ Это дорожный утюг, поэтому он не предназначен для регулярного использования.
- ◆ Никогда не оставляйте прибор без присмотра, если он подключен к сети.
- ◆ Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию устройства и с пониманием связанных с ним опасностей.
- ◆ Дети не должны выполнять чистку или ухаживать за прибором без присмотра старших.
- ◆ храните прибор и его кабель вне досягаемости детей младше 8 лет.
- ◆ Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.
- ◆ Не допускается использовать прибор после падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или протечка.
- ◆ отключите прибор от сетевой розетки перед тем, как вновь наполнить резервуар для воды.
- ◆  Температура поверхности включенного электроприбора может быть очень горячей.
- ◆ Поврежденный сетевой шнур подлежит замене в авторизованном сервисном центре. Не допускается разбирать или ремонтировать прибор, так как это небезопасно.
- ◆ этот прибор предназначен только для домашнего, а не професси-

онального или промышленного использования.

- ◆ Перед тем как подключить прибор к сети, убедитесь, что напряжение, указанное на этикетке, и напряжение, выбранное на регуляторе напряжения, соответствуют напряжению электросети.
- ◆ Подключите электроприбор к заземленной розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.
- ◆ Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки.
- ◆ Не допускается использовать или хранить электроприбор на открытом воздухе.
- ◆ Не оставляйте прибор под дождем или во влажном месте. Если в прибор попадет вода, это может стать причиной поражения электрическим током.
- ◆ Не тяните за шнур питания. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- ◆ Не наматывайте сетевой шнур на прибор.
- ◆ Не допускается пережимать или сильно сгибать шнур питания.
- ◆ Не допускается, чтобы сетевой шнур свешивался или касался горячих частей прибора.
- ◆ Проверьте состояние шнура питания. Поврежденный или запутанный шнур может быть причиной поражения электрическим током.
- ◆ Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- ◆ Не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- ◆ При любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током.
- ◆ Не трогайте нагревающиеся части прибора, так как это может вызвать серьезные ожоги.

Использование и уход

- ◆ Перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевую кабель.
- ◆ Для того, чтобы антипригарное покрытие сохранялось в хорошем состоянии, не используйте металлические или острые кухонные принадлежности.
- ◆ Соблюдайте указатель уровня MAX (Fig.1).
- ◆ Отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки.
- ◆ Храните этот прибор вне досягаемости от детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными

или умственными возможностями, или же тех, кто не знаком с правилами его использования.

- ◆ Не допускается хранить и перевозить электроприбор в горячем состоянии.
- ◆ Если вы оставляете утюжок на подставке при максимальной температуре на протяжении слишком длительного времени, то это может привести к изменению цвета прибора, что не повлияет на правильность работы прибора.
- ◆ Для правильной работы прибора сохраняйте подошву прибора в должном состоянии: не используйте прибор на металлических областях (металлические части гладильной доски, пуговицы, молнии, и т.д.)
- ◆ Рекомендуется использовать дистиллированную воду, особенно, если там, где вы находитесь, вода содержит глину или если она жесткая (содержит известь или магний).
- ◆ Перед включением прибора убедитесь, что крышка закрыта должным образом.
- ◆ Не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Это сохранит электроэнергию и продлит срок его службы.
- ◆ Никогда не кладите прибор, если он находится в работе.
- ◆ Не прикасайтесь рабочей поверхностью утюга к телу или к животным.
- ◆ Не допускается использовать прибор для обслуживания домашних животных.
- ◆ Не используйте прибор для сушки тканей.
- ◆ установите термостат в минимальное (MIN) положение. Это не означает, что электроприбор будет полностью выключен.

Сервисное обслуживание:

- ◆ Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

ОПИСАНИЕ

- A Кнопка выпуска пара
- B Заливное отверстие
- C Подошва утюга
- D Световой индикатор
- E Двойной регулятор напряжения
- F Регулятор пара
- G Регулятор температуры и мощности пара

Н Кнопка складывания ручки

l Резервуар с водой

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием:

- ◆ снимите защитную пленку с прибора.
- ◆ Убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор.
- ◆ Убедитесь, что выбранное напряжение на регуляторе напряжения соответствует напряжению электросети.
- ◆ При первом включении прибор выделяет запах. Рекомендуется включить его на полную мощность на 2 часа в хорошо проветриваемой комнате.
- ◆ Подготовьте электроприбор к работе.

Переключатель напряжения:

- ◆ Прибор имеет функцию регулирования напряжения; установите переключатель в соответствии с типом напряжения электросети, к которой вы собираетесь подключить прибор. (Fig.2).

Заливка воды:

- ◆ чтобы использовать пар, нужно залить воду;
- ◆ Откройте крышку для подачи воды.
- ◆ залейте воду в резервуар, контролируя, чтобы не превысить метку MAX (Fig.1).
- ◆ Закройте крышку заливного отверстия.

Использование:

- ◆ Полностью разверните кабель перед подключением к сети.
- ◆ Подключите прибор к электросети.
- ◆ Установите термостат в нужное положение.
- ◆ включится контрольный индикатор (D).
- ◆ Выберите желаемую мощность пара, используя регулятор подачи пара.
- ◆ Не превышайте температуру глажения, указанную на ярлыке одежды.
 - температура для синтетических тканей (полиэстер, нейлон...)
 - температура для шелка, шерсти.
 - температура для хлопка (минимальная температура для глаженья с паром).
- ◆ **Мак** симальная температура для льна.
- ◆ Если ткань имеет сложный состав, установите

температуру для наиболее чувствительных волокон. (Если, например, ткань содержит 60% полиэстера и 40% хлопка, установите температуру, как для полиэстера).

- ◆ подождите, пока выключится индикатор (D), что указывает на нагрев до нужной температуры.
- ◆ Во время использования прибора световой индикатор включается и выключается автоматически, что указывает на работу нагревательных элементов по поддержанию необходимой температуры.

Сухое глаженье:

- ◆ Прибор оснащен переключателем пара (F), который предусматривает сухую глажку (без пара), если он находится в положении «OFF».

Паровое глаженье:

- ◆ можно гладить с паром, если в резервуаре имеется вода и выбрана соответствующая температура.

Интенсивный выпуск пара:

- ◆ эта функция позволяет разгладить складки подачей дополнительного пара;
- ◆ нажмите кнопку подачи пара (A). Подождите несколько секунд, чтобы влага проникла в волокна, и снова нажмите кнопку. Для оптимального отпаривания не нажимайте кнопку более трех раз подряд;
- ◆ Кнопку регулятора подачи пара необходимо нажимать несколько раз, чтобы произошла подача пара в первый раз.

После использования:

- ◆ Установите минимальную (MIN) температуру термостата.
- ◆ Отключите прибор от сети.
- ◆ Удалите воду из резервуара.
- ◆ Дайте ему остыть.
- ◆ Очистите прибор.

Практические рекомендации по использованию:

- ◆ Распределите одежду на группы в соответствии с температурой для глажения. Прибор нагревается быстрее, чем охлаждается, поэтому, чтобы избежать несчастных случаев, уменьшить потребление энергии и оптимизировать время работы, рекомендуется начать с глажения вещей, которые требуют низкой температуры глажения, а затем гладить те, для которых необходима более высокая температура.

- ◆ Чистошерстяные ткани (100%) можно гладить при помощи функции подачи пара. Выберите самую высокую температуру пара и постелите хлопчатобумажную ткань между металлической поверхностью утюга и одеждой.

ОЧИСТКА

- ◆ До того, как выполнять очистку прибора, отсоедините его от сети и дайте ему остыть.
- ◆ Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- ◆ Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- ◆ Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.

Очистка отложений:

- ◆ Для правильной работы в чайнике не должно быть отложений и накипи, которые образуются от использования с жесткой водой.
- ◆ Чтобы избежать этих проблем, рекомендуется использовать дистиллированную воду.
- ◆ Чтобы предупредить образование накипи рекомендуется использовать воду с низким содержанием минералов.
- ◆ В противном случае, если нет возможности использовать такую воду, рекомендуется периодически удалять накипь.
- ◆ Каждые 6 недель, если вода очень жесткая.
- ◆ Каждые 12 недель, если вода жесткая.
- ◆ Чтобы сделать это, рекомендуется использовать специальное средство для таких приборов, которое можно найти в специализированных магазинах и уполномоченных технических центрах.
- ◆ Использовать домашние средства, такие как уксус, не рекомендуется.

НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно;

Для изделий в версии ЕС и/или, если этого требует законодательство в вашей стране:

Экология и вторичное использование

- ◆ Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- ◆ В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.
- Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации прибора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE).

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/EC по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов. Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://www.2helpu.com/> Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства). Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://www.2helpu.com/>

Логотипы Black & Decker®, BLACK+DECKER™, Black & Decker® и BLACK+DECKER™ являются зарегистрированными товарными знаками корпорации The Black & Decker® Corporation и используются по лицензии. Все права защищены. Импортируется и распространяется компанией ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain (Испания)

FIER DE CĂLCAT PENTRU VOIAJ BXIR1000E


Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales să achiziționați un produs marca Black+Decker.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- ◆ Aparatul trebuie utilizat și amplasat pe o suprafață plană și stabilă.
- ◆ Când aparatul este plasat pe suportul său, verificați ca suprafața pe care stă să fie stabilă.
- ◆ Acesta este un fier de călcat pentru voiaj și nu este intenționat sau conceput pentru utilizare regulată.
- ◆ Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când acesta este conectat la rețeaua de energie electrică.
- ◆ Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de către persoanele cu o capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau fără experiență și cunoștințe, doar dacă aceștia sunt sub supraveghere sau au fost instruiți în legătură cu utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg eventualele pericole.
- ◆ Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- ◆ Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- ◆ Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe pardoseală, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- ◆ Înainte de a umple rezervorul de apă, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- ◆  Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul folosirii aparatului.
- ◆ În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.
- ◆ Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic, nu pentru uz profesional sau industrial.
- ◆ Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta de putere

nominală și tensiunea selectată pe selectorul de tensiune corespund cu tensiunea rețelei de alimentare, înainte de a pune aparatul în priză.

- ◆ Conectați aparatul la o priză de minim 10 amperi.
- ◆ Ștecărul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecărul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecăre.
- ◆ Nu utilizați și nici nu depozitați aparatul în exterior.
- ◆ Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltrează apă în interiorul aparatului, riscul de electrocutare va crește.
- ◆ Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- ◆ Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- ◆ Nu prindeți cu cleme și nu pliați cablul de alimentare.
- ◆ Nu permiteți cablului de alimentare să atârne sau să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- ◆ Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ◆ Nu atingeți ștecărul cu mâinile umede.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- ◆ Dacă una dintre părțile carcasi aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare electrică, pentru a preveni posibilitatea unei electrocutări.
- ◆ Nu atingeți părțile încălzite ale aparatului, deoarece ele vă pot produce arsuri grave.

Utilizare și îngrijire:

- ◆ Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- ◆ Pentru a menține tratamentul antiaderent în stare bună, nu utilizați ustensile metalice sau ascuțite.
- ◆ Respectați indicația de nivel MAX. (Fig.1).
- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- ◆ Nu depozitați și nici nu transportați aparatul dacă este încă fierbinte.
- ◆ Păstrarea fierului în suportul carcasi sale la temperatură maximă o vreme prea îndelungată, poate cauza schimbarea culorii acestuia, însă acest lucru nu va afecta modul corect de funcționare a aparatului.
- ◆ Pentru funcționare corectă, păstrați talpa într-o stare bună și nu o utilizați pe suprafețe metalice (călcarea părților cu placă metalică, fiermoare etc.).

- ◆ Este recomandat să utilizați apă distilată, mai ales dacă apa din zona dvs. conține argilă sau dacă este „dură” (conține calcar sau magneziu).
- ◆ Capacul trebuie să fie închis în mod corespunzător înainte de a porni aparatul.
- ◆ Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungește durata de viață a aparatului.
- ◆ Nu lăsați niciodată aparatul pe o suprafață în timp ce funcționează.
- ◆ Nu utilizați aparatul pe vreo porțiune a corpului unei persoane sau unui animal.
- ◆ Nu utilizați aparatul pe animale de companie sau animale.
- ◆ Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de niciun tip.
- ◆ Răsuciți butonul termostatului la setarea minimă (MIN). Aceasta nu înseamnă că aparatul este oprit permanent.

Service:

- ◆ Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectare a instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

DESCRIERE

- A Buton pentru jet de abur
- B Orificiu de umplere
- C Talpa fierului de călcat
- D Indicator luminos
- E Regulator de tensiune dublă
- F Comutator de abur
- G Regulator de temperatură și debit de abur
- H Buton pentru mâner pliabil
- I Rezervor de apă

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare:

- ◆ Scoateți folia de protecție a aparatului.
- ◆ Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- ◆ Asigurați-vă că tensiunea selectată pe selectorul de tensiune coincide cu tensiunea rețelei de alimentare.
- ◆ Pentru a elimina mirosul emis de aparat la prima utilizare, este recomandat să îl mențineți la putere maximă timp de 2 ore, într-o cameră bine aerisită.
- ◆ Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți.

Selector pentru tensiune:

- ◆ Aparatul este dotat cu un selector de tensiune; poziți-onați selectorul conform cu tipul de tensiune disponibil în rețeaua de alimentare la care va fi conectat aparatul. (Fig.2).

Umplerea cu apă:

- ◆ Este esențial să umpleți recipientul cu apă pentru a putea lucra cu abur.
- ◆ Deschideți capacul pentru alimentare cu apă.
- ◆ Umpleți recipientul cu respectarea nivelului MAX (Fig.1).
- ◆ Închideți capacul pentru alimentare cu apă.

Utilizare:

- ◆ Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- ◆ Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
- ◆ Rotiți butonul termostatului în poziția temperaturii dorite.
- ◆ Indicatorul luminos (D) se va aprinde.
- ◆ Selectați debitul de abur dorit utilizând regulatorul de abur.
- ◆ Nu folosiți temperaturi mai mari decât cele indicate pe hainele care urmează să fie tratate.
 - Temperatură pentru fibre sintetice (poliester, nailon...).
 - Temperatură pentru mătase, lână.
 - Temperatură pentru bumbac. (Temperatura minimă pentru călcare cu abur)

Max Temperatură maximă pentru in.

- ◆ Dacă hainele au diverse tipuri de fibre, selectați temperatura pentru fibra care necesită cea mai scăzută valoare. (De exemplu, selectați temperatura de poliester pentru un articol fabricat din 60% poliester și 40% bumbac).
- ◆ Așteptați până când indicatorul luminos (D) se stinge, fapt care arată că aparatul a atins o temperatură adecvată.
- ◆ În timpul utilizării aparatului, beculețul se va aprinde și stinge în mod automat, indicând în acest mod funcționarea elementelor de încălzire pentru menținerea temperaturii dorite.

Călcare uscată:

- ◆ Aparatul are un comutator pentru abur (F) care permite călcarea uscată (fără abur) atunci când este plasat în poziția oprit.

Călcare cu abur:

- ◆ Se poate călca folosind abur atunci când recipientul este umplut cu apă și este selectată temperatura potrivită.

Jet de abur:

- ◆ Această funcție reglează aburul suplimentar pentru eliminarea cutelor.
- ◆ Apăsăți butonul pentru jet de abur (A). Așteptați câteva secunde până când vaporii penetrează fibrele hainelor înainte de a apăsa butonul din nou. Pentru calitatea optimă a aburului, nu aplicați mai mult de trei jeturi succesive.
- ◆ Butonul pentru jet de aburi trebuie să fie apăsat repetat pentru a elibera primul jet.

După ce ați terminat de utilizat aparatul:

- ◆ Selectați poziția minimă (MIN) utilizând termostatul.
- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- ◆ Eliminați apa din aparat.
- ◆ Lăsați-l să se răcească
- ◆ Curățați aparatul.

Recomandări practice:

- ◆ Clasificați articolele de îmbrăcăminte în grupuri în funcție de temperatura de călcare. Aparatul se încălzește mai rapid decât se răcește, prin urmare, pentru a evita accidentele, minimiza consumul de energie și optimiza timpul, este recomandat să începeți să călcați articole care necesită o temperatură mai joasă și să avansați la cele care necesită o temperatură mai ridicată.
- ◆ Țesăturile din lână pură (100%) pot fi călcate cu fierul de călcat setat pe aburi. Selectați o temperatură ridicată pentru aburi și puneți o pănză din bumbac între suprafața metalică a fierului și îmbrăcăminte.

CURĂȚAREA

- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.
- ◆ Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.
- ◆ Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau basic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- ◆ Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.

Tratarea depunerilor de calcar:

- ◆ Pentru ca aparatul să funcționeze corect, trebuie menținut fără depunerile de calcar sau magneziu create prin folosirea apei dure.
- ◆ Pentru a evita acest tip de problemă, este recomandat să utilizați apă distilată.
- ◆ Pentru a preveni acest tip de problemă, noi recomandăm utilizarea apei cu un conținut scăzut de calcar sau a apei minerale cu magneziu.
- ◆ Totuși, dacă nu puteți utiliza tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic depunerile de calcar de pe aparat:
- ◆ La fiecare 6 săptămâni dacă apa este „foarte dură”.
- ◆ La fiecare 12 săptămâni dacă apa este „dură”.
- ◆ Pentru a face aceasta, recomandăm utilizarea produsului specific pentru acest gen de aparat, care poate fi găsit în magazinele specializate și în atelierelor service autorizate.
- ◆ Soluțiile improvizate nu sunt recomandate pentru decalcifierea acestui aparat, de exemplu utilizarea oțetului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

Dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme, duceți aparatul la un service autorizat de asistență tehnică. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

Pentru versiunile UE ale produsului și/sau în cazul în care este obligatoriu în țara dvs:

Ecologie și reciclarea produsului

- ◆ Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
 - ◆ Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.
- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei de funcționare a acestuia; trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe pe-

riculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre service-urile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://www.2helpu.com/>.

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://www.2helpu.com/>.

Black & Decker® și BLACK+DECKER™ și siglele Black & Decker® și BLACK+DECKER™ sunt mărci comerciale înregistrate ale Black & Decker® Corporation și sunt utilizate sub licență. Toate drepturile rezervate. Importat și distribuit de ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spania

ТУРИСТИЧЕСКА ЮТИЯ BXIR1000E


Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката Black+Decker.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

Моля прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- ◆ Уредът следва да се постави и използва върху равна и устойчива повърхност.
- ◆ При поставяне на уреда върху неговата основа, подсигурете се, че повърхността, върху която се поставя основата е стабилна.
- ◆ Настоящият уред е туристическа ютия и не е пригоден за ежедневна употреба.
- ◆ Моля, не оставяйте уреда без надзор, докато е включен в електрозахранващата мрежа.
- ◆ Уредът може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 годишна възраст, но само и единствено ако се намират под надзора на някой възрастен, или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират наличните рискове.
- ◆ Уредът може да бъде почистван или поддръжката му да бъде извършвана от деца, единствено ако се намират под надзора на възрастен човек.
- ◆ Съхранявайте уреда и захранващия кабел далеч от достъпа на деца под 8 години.
- ◆ Уредът не е играчка! Наблюдавайте децата, така че да не си играят с уреда.
- ◆ Моля не използвайте уреда, ако е паднал или ако носи видими следи от увреждане.
- ◆ Изключете уреда от ел. мрежата преди да напълните резервоара с вода.
- ◆  Когато уредът се намира в работен режим, достъпните повърхности може да бъдат силно нагreti.
- ◆ В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. В такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервис за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте и не разглобявайте уреда.

- ◆ Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
- ◆ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съпада с напрежението на електрическата мрежа.
- ◆ Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да може да издържа 10 ампера.
- ◆ Щепселът на уреда следва да съпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- ◆ Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- ◆ Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в уреда повишава риска от токов удар.
- ◆ Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- ◆ Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- ◆ Не допускайте притискане или прегъване на електрическия кабел.
- ◆ Не допускайте електрическия кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.
- ◆ Проверявайте често състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или заплетен, опасността от електрически удар нараства.
- ◆ Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- ◆ Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- ◆ Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- ◆ Моля, не пипайте загретите части на уреда - това може да предизвика изгаряния.

Употреба и поддръжка:

- ◆ Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- ◆ За да може противозаплетващият слой да се съхрани в добро състояние, моля не използвайте метални или остри прибори.
- ◆ Не надвишавайте максималното ниво "MAX" (Fig.1).
- ◆ Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.
- ◆ Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или

хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.

- ◆ Не съхранявайте и не пренасяйте уреда, ако не е изстинал напълно.
- ◆ В случай, че ютията бъде оставена за дълго време на своето хранилище, това може да предизвика изменение на последното. Това обстоятелство не оказва влияние върху изправната работа на уреда.
- ◆ За правилно използване, поддържайте плочата за гладене добре полирана, не я поставяйте върху метални предмети (като например върху масата за гладене, копчета, ципове...).
- ◆ Препоръчва се използването на дестилирана вода, особено ако водата с която разполагате не е чиста или е "твърда" (съдържаща калций или магнезий).
- ◆ Преди да пуснете уреда в действие, проверете дали капакът е добре затворен.
- ◆ В никакъв случай не оставяйте без наблюдение уреда, докато е включен. По този начин ще спестите енергия, а също и ще удължите живота на ел.уреда.
- ◆ Не оставяйте уреда включен върху някаква повърхност.
- ◆ Не използвайте уреда върху каквато и да е част от тялото на човек или животно.
- ◆ Не използвайте уреда върху домашни любимци или животни.
- ◆ Не използвайте уреда за сушене на дрехи.
- ◆ Поставянето на термостата в минимално положение („MIN“) не означава, че уредът е изключен.

Обслужване на уреда:

- ◆ Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ОПИСАНИЕ

- A Бутон за парен удар
- B Отвор за пълнене
- C Плоча за гладене
- D Светлинен индикатор
- E Двуволтажен регулатор
- F Прекъсвач на парата
- G Регулатор на температурата и притока на пара
- H Бутон на съваемата дръжка
- I Водохранилище

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Бележки преди употреба на уреда:

- ◆ Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- ◆ Уверете се, че избраното на селектора на напрежение съвпада у, отговаря на вида ел.напрежение на мрежата.
- ◆ За да премахнете миризмата, отделяща се при първата употреба на уреда, препоръчва се да го поддържате включен на максимална мощност в продължение 2 часа, в добре проветрено помещение.
- ◆ Подгответе уреда в зависимост от функцията която желаете да използвате.

Селектор на захранващо напрежение

- ◆ Уредът разполага със селектор на напрежение. Сложете селектора на положението, което отговаря на вида ел. напрежение в захранващата мрежа, към която ще включите уреда. (Fig.2)

Пълнене с вода:

- ◆ За да може да използвате парата, задължително трябва да напълните с вода резервоара.
- ◆ Отворете капака на отвора за пълнене с вода.
- ◆ Напълнете резервоара без да превишавате максималното ниво MAX (Fig.1).
- ◆ Затворете капака на отвора за пълнене на вода.

Употреба:

- ◆ Преди употреба, развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- ◆ Включете уреда в електрическата мрежа.
- ◆ Завъртете регулатора на температура до позицията, отговаряща на желаната температура.
- ◆ Светлинният индикатор (D) ще светне.
- ◆ Не използвайте температури по-високи от посочените върху етикета на дрехата/дрехите за гладене.
 - Температура за синтетични тъкани (Полиестер, Найлон и т.н.).
 - Температура за коприна, вълна.
 - Температура за памук. (Минимална температура за парно гладене)
- ◆ **Мах** температура за лен.
- ◆ Ако в състава на плата влизат различни видове тъкани, трябва да се избере температурата която отговаря на тъканта, нуждаеща се от най-ниска температура. (Например за плат който съдържа 60%

полиестер и 40% памук, трябва да се избере температурата която отговаря на полиестера).

- ◆ Изчакайте светещата лампичка (D) да угасне, което ще означава, че уреда е достигнал подходящата температура.
- ◆ По време на употребата на уреда светлинния бутон ще се включва и изключва автоматично, указвайки така работата на загряващите елементи с цел поддържане на желаната температура.

Сухо гладене:

- ◆ Уредът разполага с прекъсвач на парата (F). Когато той се намира в положение "изключено", това позволява да се глади на сухо (без пара).

Парно гладене:

- ◆ Парното гладене е възможно винаги когато в резервоара има вода и избраната температура е подходящата.

Парен удар:

- ◆ Тази функция подава допълнителна пара за премахването на трудните за гладене гънки.
- ◆ Натиснете бутон за парен удар (A). Изчакайте няколко секунди за да може парата да проникне в тъканта на дрехите преди да натиснете отново бутоната. За максимално качество на парата не използвайте повече от три последователни натискания всеки път.
- ◆ За да използвате за пръв път тази функция е необходимо неколкочкратното натискане на бутоната.

След приключване на работата с уреда:

- ◆ Поставете регулатора на температура на минимум (MIN) посредством контролера за избор на температура.
- ◆ Изключете уреда от захранващата мрежа.
- ◆ Излейте водата от вътрешността на уреда.
- ◆ Оставете уреда да изстине.
- ◆ Почистете уреда.

Практически съвети:

- ◆ Първо, разпределете артикулите според тяхната температура на гладене. Апаратът се затопля по-бързо, отколкото изстива, поради което, за да избегнете злополуки, за да сведете до минимум потреблението на електроенергия и за да оптимизирате времето си, препоръчваме да започнете гладенето, започвайки от артикулите, изискващи по-ниска температура на гладене, като постепенно

преминават към тези, изискващи по-висока температура на гладене.

- ◆ Дрехите от чиста вълна (100% вълна) могат да се гладят с ютията в позиция "пара". Изберете една висока температура на парата и гладете със суха памучна кърпа между основата на ютията и дрехата.

ПОЧИСТВАНЕ

- ◆ Преди почистване, изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине.
- ◆ Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- ◆ За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като например белина и абразивни продукти.
- ◆ Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.

Обработка на наслоенията от котлен камък:

- ◆ Уредът работи изправно при условие, че е почистен от котлен камък или магнезий, отложени се в него при използване на силно варовита вода.
- ◆ За да избегнете проблеми от този вид, се препоръчва използването на дестилирана вода.
- ◆ За да предотвратите този проблем, Ви препоръчваме да използвате вода с ниско съдържание на варовик или магнезий.
- ◆ И все пак, ако не е възможно използването на препоръчаният по-горе вид вода, трябва да пристъпите към периодичната обработка на уреда за премахване на котления камък, с периодичност от:
- ◆ Всеки 6 седмици, ако водата е "много твърда".
- ◆ Всеки 12 седмици, ако водата е "твърда".
- ◆ За целта препоръчваме да се използва продукт против котлен камък за този вид уреди. Препаратът се продава в специализирани магазини и оторизирани сервиси.
- ◆ За почистване не се препоръчват домашни средства, така както използването на оцет при обработката за премахването на калция от уреда.

НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА

- ◆ В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервис за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

За разновидностите EU на това изделие и/или в случая, приложим за Вашата страна:

Опазване на околната среда и рециклиране на изделието

- ◆ Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- ◆ В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отходни отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/EC за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИ СЕРВИЗ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://www.2helpu.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://www.2helpu.com/>.

"Black & Decker®" и "BLACK+DECKER™", както и логотипите на Black & Decker® и BLACK+DECKER™ за запазени марки на "The Black & Decker® Corporation" и се с лиценз. Всички права са запазени. Внесено и разпространено в търговската мрежа от "Engineering AND Technology FOR LIFE, S.L.", Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

België/Belgique	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	www.blackanddecker.be enduser.BE@SBDinc.com Tel - NL. +32 15 47 37 65 Tel – FR. +32 15 47 37 66
Bulgaria	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Česká Republika	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Chodov Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 Česká Republika	www.blackanddecker.cz recepce@blackanddecker.cz Tel: 261 009 782
Danmark	Stanley Black & Decker Denmark Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.blackanddecker.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Tel. 70 20 15 10 Fax. 70 22 49 10
Deutschland	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα	Black & Decker ΕΛΛΑΣ ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Σπράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης. 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) - 193 00 Ασπρόπυργος	www.blackanddecker.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570
España	Engineering and Technology for Life Spain Avenida Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	www.blackanddecker.es service.spain@etforlife.com
France	Engineering and Technology for Life France 6 rue de l'Industrie Z.I des Sablons 89100 Sens	www.blackanddecker.fr service.france@etforlife.com
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch Tel. 026 674 93 93 Fax 026 674 93 94
Hungary	Stanley Black & Decker Hungary Kft. Meszaros u. 58/B 1016 Budapest (Hungary)	www.blackanddecker.hu Tel: 1.6 225-1661 / 62
Italia	Stanley Black & Decker Italia Via Energy park 6 c/o Energy park Building 3 sud 20871 Vimercate (MB)	www.blackanddecker.it service.italia@blackdecker.com Tel. 800-213935 Fax 039-9590313
Nederland	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN Postbus 83. 6120 AB BORN	www.blackanddecker.nl enduser.NL@SBDinc.com Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Stanley Black & Decker Norway AS Gullhaugveien 11, 0484 Oslo PB 4613, Nydalen, 0405 Oslo	www.blackanddecker.no kundeservice.no@sbdinc.com Tlf. 22 90 99 10 Fax 45 25 08 00

Österreich	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Polska	Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o ul. Postepu 21D 02-676 Warszawa Polska	www.blackanddecker.pl reception.warsaw@sbdinc.com Tel: 22 4642700
Portugal	Engineering and Technology for Life Portugal Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B 1600-677 Lisboa	www.blackanddecker.pt service.portugal@etforlife.com
Romania	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Slovenija	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)
Suomi	Stanley Black & Decker Finland Oy Kumpulantie 13B, 00520 Helsinki PL 47, 00521 Helsinki	www.blackanddecker.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com Puh. 010 400 43 33 Faksi 0800 411 340
Sverige	Stanley Black & Decker Sweden AB Flöjelbergsgatan 1c, 431 35 Mölndal Box 94, 431 22 Mölndal	www.blackanddecker.se kundservice.se@sbdinc.com Tel. 031-68 60 60 Fax 031-68 60 80
United Kingdom & Republic Of Ireland	"Black & Decker Slough, Berkshire SL1 3YD 210 Bath Road "	www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com Tel. 01753 511234



ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L.
Avda. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Spain